

# Guía de usuario

---



9355034

Edición 3

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NPL-2 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 168

Copyright © 2002, 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation.

El resto de productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997–2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano. Para desechar las baterías, utilice los procedimientos adecuados.

9355034/Edición 3

<b>PARA SU SEGURIDAD.....</b>	<b>12</b>
<b>Información general .....</b>	<b>15</b>
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete.....	15
Códigos de acceso.....	15
<b>Descripción general de las funciones del teléfono.....</b>	<b>17</b>
Servicio de mensajes multimedia (MMS).....	17
Sonido polifónico (MIDI) .....	17
General Packet Radio Service (GPRS).....	18
Altavoz .....	18
Aplicaciones MIDP JavaTM.....	19
Servicio de configuración Nokia OTA.....	19
Memoria compartida.....	19
<b>1. Su teléfono.....</b>	<b>20</b>
Teclas y conectores.....	20
Pantalla en blanco .....	21
Ahorro de energía.....	22
Salvapantallas.....	22
Papel tapiz .....	22
Indicadores esenciales.....	22
Colocación de la correa para la muñeca .....	24
<b>2. Conceptos básicos.....</b>	<b>25</b>
Instalación de la tarjeta SIM y la batería.....	25
Carga de la batería .....	28

Encendido y apagado del teléfono.....	29
Posición normal.....	30
Bloqueo del teclado.....	30
Cambio de la carcasa frontal.....	31
<b>3. Funciones de llamada.....</b>	<b>33</b>
Realización de una llamada.....	33
Marcación rápida de un número de teléfono.....	34
Realización de una multiconferencia.....	34
Respuesta o rechazo de una llamada entrante.....	35
Llamada en espera.....	35
Opciones durante una llamada.....	35
Altavoz.....	36
<b>4. Escritura de texto.....</b>	<b>37</b>
Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo.....	37
Introducción de texto predictivo.....	38
Escritura de palabras compuestas.....	39
Introducción de texto tradicional.....	39
Sugerencias sobre la escritura de texto.....	40
<b>5. Utilización de los menús.....</b>	<b>42</b>
Acceso a una función de menú.....	42
Lista de las funciones de menú.....	44
<b>6. Funciones de menú.....</b>	<b>49</b>
Mensajes (Menú 1).....	49
Mensajes de texto.....	49
Escritura y envío de mensajes.....	49
Opciones para el envío de mensajes.....	50
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico.....	51

Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico .....	52
Carpetas de entrada y salida .....	53
Plantillas .....	53
Carpeta archivo y mis carpetas.....	54
Listas de distribución .....	55
Mensajes multimedia .....	56
Escritura y envío de mensajes multimedia .....	57
Lectura y respuesta de mensajes multimedia .....	58
Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados .....	59
Memoria de mensajes multimedia llena .....	60
Borrado de mensajes .....	60
Chat.....	61
Mensajes de voz.....	62
Mensajes de difusión .....	62
Ajustes de los mensajes.....	63
Ajustes de mensajes de texto y correo electrónico .....	63
Ajustes de sobrescritura .....	64
Ajustes de mensajes multimedia .....	64
Ajuste del tamaño de fuente .....	66
Comandos de servicio.....	66
Registro de llamadas (Menú 2).....	66
Listas de las últimas llamadas .....	66
Contadores de llamadas .....	67
Agenda (menú 3).....	68
Selección de ajustes de la guía telefónica .....	69
Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre) .....	69
Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre .....	70
Cambio del número predefinido .....	71
Búsqueda de un nombre en la guía.....	71

Edición de un nombre, número o elemento de texto.....	72
Borrado de nombres y números.....	72
Copia de guías.....	72
Envío y recepción de tarjetas de presentación.....	73
Marcación rápida.....	74
Números info.....	74
Números de servicio.....	75
Números propios.....	75
Grupos llamantes.....	75
Modos (menú 4).....	76
Ajustes (menú 5).....	77
Métodos abreviados personales.....	77
Ajustes de fecha y hora.....	78
Reloj.....	78
Fecha.....	78
Actualización automática de fecha y hora.....	78
Ajustes de llamada.....	79
Desvío de llamadas.....	79
Cualquier tecla responde.....	79
Rellamada automática.....	80
Marcación rápida.....	80
Llamada en espera.....	80
Resumen tras llamada.....	80
Envío de identidad de llamante propia.....	80
Línea para llamadas salientes.....	81
Ajustes del usuario.....	81
Idioma.....	81
Bloqueo automático.....	81
Información de célula.....	82

Saludo inicial.....	82
Selección de red .....	83
Confirmación de acciones de servicio SIM .....	83
Activación del texto de ayuda.....	83
Tono inicial.....	83
Ajustes de la pantalla.....	84
Papel tapiz.....	84
Esquemas de color .....	84
Logotipo del operador.....	85
Salvapantallas.....	85
Brillo de la pantalla.....	85
Ajustes de tonos.....	86
Ajustes de accesorios.....	87
Ajustes de seguridad.....	87
Restablecer los valores iniciales.....	88
Alarma (menú 6).....	89
Galería (menú 7).....	89
Organizador (menú 8).....	91
Agenda.....	91
Creación de una nota de la agenda .....	92
Activación de una alarma asociada a una nota .....	93
Lista de tareas .....	94
Juegos (menú 9) .....	94
Inicio de un juego.....	94
Opciones adicionales disponibles para un juego o conjunto de juegos .....	95
Servicios de juegos.....	95
Estado de la memoria para juegos.....	96
Ajustes de juegos.....	96
Aplicaciones (menú 10).....	96



Inicio de una aplicación.....	96
Hay otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones.....	97
Descarga de una aplicación.....	98
Estado de la memoria para aplicaciones .....	99
Extras (menú 11) .....	100
Calculadora.....	100
Realización de una conversión de moneda.....	101
Temporizador de cuenta atrás .....	101
Cronómetro .....	102
Medición y división del tiempo .....	102
Tiempos por fases.....	102
Visualización y eliminación de tiempos.....	103
Monedero.....	103
Salvaguarda y modificación de información personal de tarjeta.....	104
Notas personales .....	104
Opciones del monedero.....	105
Directrices para el pago de compras con el monedero .....	105
Conectividad (menú 12) .....	106
Infrarrojos.....	106
GPRS.....	107
Conexión GPRS .....	107
Ajustes del módem de GPRS .....	107
Servicios (menú 13).....	108
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP.....	109
Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP.....	109
Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje de texto .....	109
Introducción manual de los ajustes de servicio .....	110
Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM.....	111
Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS.....	111

Establecimiento de una conexión con un servicio WAP .....	112
Navegación por las páginas de un servicio WAP.....	113
Uso de las teclas del teléfono durante la navegación .....	113
Opciones disponibles durante la navegación .....	114
Finalización de una conexión WAP .....	115
Ajustes de aspecto del explorador WAP.....	115
Ajustes de cookies .....	116
Favoritos.....	116
Recepción de favoritos .....	117
Buzón de entrada .....	117
Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio .....	118
Memoria caché.....	118
Certificados de autorización .....	118
Visualización de la lista de certificados de autorización.....	119
Indicador de seguridad .....	119
Seguridad del navegador.....	119
Módulo de seguridad .....	120
Certificados.....	120
Firma digital .....	121
Ir a (menú 14) .....	122
Servicios SIM (menú 15) .....	123
<b>7. Conectividad de PC.....</b>	<b>124</b>
PC Suite.....	124
GPRS y HSCSD .....	125
Uso de las aplicaciones de comunicación de datos .....	126
<b>8. Información sobre la batería.....</b>	<b>127</b>
Carga y descarga .....	127

CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....	129
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.....	130

# PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. El no respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



**LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL**  
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



**INTERFERENCIAS**  
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



**APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES**  
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



**APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES**  
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



**APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS**  
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



**APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS**  
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.



#### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



#### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



#### ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos incompatibles.



#### CONECTARSE A OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos incompatibles.



#### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.






#### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Mantenga el producto seco.





#### LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .



#### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

## ■ Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900.

La función de tres bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas características incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



**Nota:** Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

## ■ Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12 y LCH-12.



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono propios de este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

# Información general

---

## ■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete

Las etiquetas adhesivas contienen información importante para el mantenimiento y asistencia al cliente.

Pegue la etiqueta adhesiva **[B]** en la tarjeta de garantía.

Pegue la etiqueta adhesiva **[A]** en la Tarjeta de Invitación al Club Nokia que se adjunta con el paquete de venta.

## ■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos):** El código de seguridad se entrega con el teléfono y sirve para evitar su uso no autorizado. El código predefinido es 12345. Cambie el código y conserve el nuevo código en un lugar seguro y separado del teléfono. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que lo solicite, véase Ajustes de seguridad en la página 87.
- **Código PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos):** El Número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN suele facilitarse con la tarjeta SIM.

Configure el teléfono para que, al encenderlo, solicite el código PIN. Véase Ajustes de seguridad en la página 87.

El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones, como los contadores de unidades de consumo.

Si introduce un código PIN incorrecto varias veces, en la pantalla aparecerá *SIM bloqueada* y se le solicitará que introduzca el código PUK. Para obtener el código PUK, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

- **Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos):** La Clave de desbloqueo personal o Personal Unblocking Key (PUK) es necesaria para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.

Si los códigos no se entregan con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

- **Contraseña de restricción (4 dígitos):** Esta contraseña es necesaria al utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*, véase Ajustes de seguridad en la página 87. Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.
- **PIN de firma:** El PIN de firma es necesario para la firma digital. Véase Firma digital en la página 121. El PIN de firma se entrega con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad. Si introduce un código PIN de firma incorrecto varias veces, en la pantalla aparecerá *SIM bloqueada* y se le solicitará que introduzca el código PUK. Para obtener el código PUK, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- **Código de monedero (de 4 a 10 dígitos):** El código de monedero es necesario para acceder a los servicios de monedero. Si introduce un código de monedero erróneo varias veces, la aplicación de monedero se bloquea durante cinco minutos. Para obtener más información, véase Monedero en la página 103.



# Descripción general de las funciones del teléfono

---

El teléfono Nokia 6100 ofrece una gran variedad de funciones prácticas para su uso cotidiano, como son Agenda, Reloj, Alarma, Calculadora y muchas otras. Además, existe una amplia gama de carcasas de colores Nokia Xpress-on™ disponible para el teléfono. Para cambiar la carcasa, véase Cambio de la carcasa frontal en la página 31.

## ■ Servicio de mensajes multimedia (MMS)

El teléfono permite enviar mensajes multimedia compuestos por texto e imágenes, así como recibir mensajes que contengan texto, imágenes y sonidos. Con el fin de personalizar el teléfono, se pueden almacenar imágenes y sonidos. Véase Mensajes multimedia en la página 56.

## ■ Sonido polifónico (MIDI)

El sonido polifónico se compone de varios elementos de sonido que se reproducen al mismo tiempo, como una melodía a través de un altavoz. Los sonidos polifónicos se utilizan en señales de llamada y como tonos de aviso para mensajes. El teléfono dispone de componentes de sonido procedentes de cerca de 40 instrumentos que se pueden utilizar como sonidos polifónicos, aunque el teléfono sólo puede reproducir cuatro instrumentos al mismo tiempo. El teléfono admite el formato SP-MIDI (Scalable Polyphonic MIDI).

Puede recibir señales de llamada polifónicas a través del servicio multimedia, véase Lectura y respuesta de mensajes multimedia en la página 58, descargarlos a través del menú Galería, véase Galería (menú 7) en la página 89, o a través de PC Suite, véase PC Suite en la página 124.

## ■ General Packet Radio Service (GPRS)

La tecnología GPRS permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de la red móvil. La tecnología GPRS consiste en un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet. Las aplicaciones que utilizan GPRS son servicios WAP, envío y recepción de mensajes MMS y SMS, descarga de aplicaciones MIDP Java™ y la marcación de GPRS (por ejemplo, Internet y correo electrónico).

### Para poder utilizar la tecnología GPRS:

- Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio GPRS o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Guarde las opciones de GPRS para cada una de las aplicaciones utilizadas con GPRS.

Véase Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP en la página 109, Ajustes de los mensajes en la página 63 y GPRS en la página 107.

### Precios de GPRS y de las aplicaciones

Tanto la conexión GPRS activa, como las aplicaciones utilizadas a través de GPRS tienen un precio fijado. Para obtener información más detallada sobre precios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

## ■ Altavoz

Permite utilizar el teléfono como altavoz, incluso durante una multiconferencia. Véase Altavoz en la página 36.

## ■ Aplicaciones MIDP Java™

El teléfono admite tecnología Java, e incluye algunas aplicaciones MIDP Java y juegos que están específicamente diseñados para teléfonos móviles. Puede descargar nuevas aplicaciones y juegos desde un PC con un programa para instalación de Java, o bien desde servicios WAP, como por ejemplo, el Club Nokia. Véase Aplicaciones (menú 10) en la página 96.

## ■ Servicio de configuración Nokia OTA

Para poder utilizar WAP, MMS, GPRS y otros servicios inalámbricos, es necesario definir los ajustes adecuados en el teléfono. Puede recibir los ajustes directamente como mensaje OTA (Over The Air) y sólo tendrá que guardarlos. Para obtener más información sobre los ajustes y su disponibilidad, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Nokia más cercano.

## ■ Memoria compartida

Es posible que las siguientes funciones del teléfono compartan memoria: guía, mensajes de texto y multimedia, imágenes y señales de llamada incluidos en la galería, agenda, notas de tareas, así como juegos y aplicaciones Java. El uso de dichas funciones puede reducir la memoria disponible para cualquiera de las funciones que comparten la memoria. Esto resulta especialmente evidente cuando se hace un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque es posible que algunas funciones tengan memoria asignada a ellas además de la memoria compartida con otras funciones). Por ejemplo, al guardar una gran cantidad de imágenes, aplicaciones Java, etc., es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría indicar que la memoria está llena. En este caso, antes de continuar, borre parte de la información o de las entradas almacenadas en las funciones de memoria compartida.

# 1. Su teléfono

## ■ Teclas y conectores

### 1. Tecla de encendido ①

Enciende y apaga el teléfono. Por ejemplo, cuando el teclado está bloqueado, si pulsa la tecla de encendido brevemente, se encenderá la luz de la pantalla del teléfono durante 15 segundos aproximadamente.

### 2. Teclas de volumen

Teclas para ajustar el volumen del auricular, el kit manos libres portátil y el altavoz.

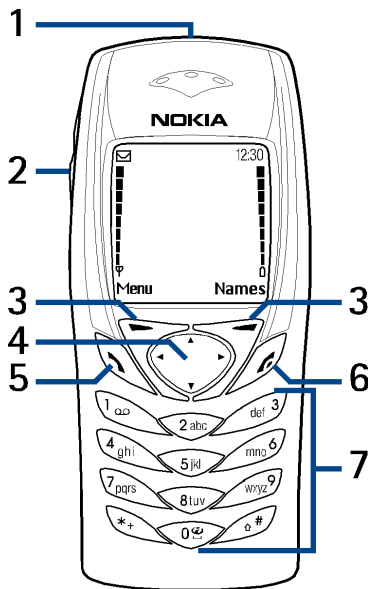
### 3. Teclas de selección






La función de estas teclas depende del texto informativo que aparece en pantalla encima de ellas, por ejemplo **Menú** y **Nombres** cuando la pantalla está en blanco.

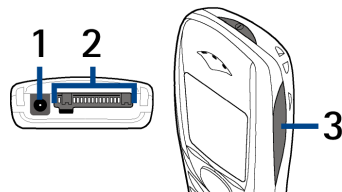
### 4. Tecla de desplazamiento en cuatro direcciones con ▲, ▼, ◀ y ▶

Permite desplazarse por los nombres, números de teléfono, menús o ajustes, y por la agenda. Si pulsa ◀ con la pantalla en blanco, se abrirá el menú **Crear mensaje** y si pulsa ▶, se abrirá el menú **Agenda**.



5.  marca un número de teléfono y responde a una llamada. Cuando la pantalla está en blanco, muestra los últimos números marcados.
6.  finaliza una llamada activa. **Permite salir de cualquier función.**
7.  - **9**WXYZ introducen números y caracteres.  
\* + y # ↵ se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

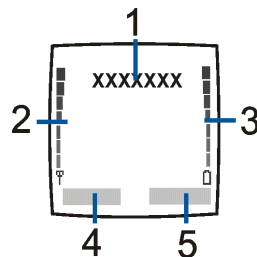
1. Conector del cargador
2. El conector Pop-Port™ para kits manos libres portátiles y el cable de datos, por ejemplo
3. Puerto de infrarrojos (IR)



## ■ Pantalla en blanco

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.

1. Indica en qué red celular se está utilizando el teléfono.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta es la barra, más intensa es la señal.
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.
4. La tecla de selección izquierda con la pantalla en blanco es **Menú**.
5. La tecla de selección derecha con la pantalla en blanco es **Nombres**.



Véase también Indicadores esenciales en la página 22.

## Ahorro de energía

Para ahorrar energía, se activa el salvapantallas de reloj digital en la pantalla cuando no se ha utilizado ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo.

Si aparecen diferentes indicadores, véase Indicadores esenciales en la página 22.



## Salvapantallas



Para ahorrar alimentación con la pantalla en blanco, el teléfono activa automáticamente el salvapantallas, que es una vista de un reloj digital. Éste se activará tras un período de tiempo específico cuando no se esté utilizando ninguna función del teléfono. Véase Salvapantallas en la página 85. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla.














Tenga en cuenta que, si no ha ajustado la hora, aparecerá 00:00. Para ajustar la hora, véase Reloj en la página 78.







## Papel tapiz

Puede definir el teléfono para que muestre una imagen de fondo, papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Véase Papel tapiz en la página 84.

## Indicadores esenciales

-  Ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico en la página 52.
-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase Lectura y respuesta de mensajes multimedia en la página 58.

-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes de voz. Véase Mensajes de voz en la página 62.
-  El teclado del teléfono está bloqueado. Véase Bloqueo del teclado en la página 30.
-  El teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Desactivado* y *Tono de aviso para mensajes* como *Desactivado*. Véase Ajustes de tonos en la página 86.
-  El teléfono ha registrado una llamada perdida. Véase Registro de llamadas (Menú 2) en la página 66.
-  La alarma está definida como *Activar*. Véase Alarma (menú 6) en la página 89.
-  El temporizador de cuenta atrás está en funcionamiento. Véase Temporizador de cuenta atrás en la página 101.
-  El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase Cronómetro en la página 102.
-  Se ha establecido una conexión de marcación de GPRS, véase Ajustes del módem de GPRS en la página 107. El indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.
-  Hay una llamada entrante o saliente, o un mensaje de texto durante una conexión de marcación de GPRS. La conexión GPRS se suspenderá.
-  Indicador de conexión por infrarrojos, véase Infrarrojos en la página 106.
-  Todas las llamadas están desviadas a otro número, *Desvío de todas llamadas de voz*. Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador de desvío de la primera línea es  y el de la segunda . Véase Desvío de llamadas en la página 79.

- 1 o 2** Indica la línea telefónica seleccionada, si dispone de dos líneas telefónicas. Véase Línea para llamadas salientes en la página 81.
-  Se ha activado el altavoz. Véase Altavoz en la página 36.
-  Se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios. Véase Ajustes de seguridad en la página 87.
-  El modo temporizado está seleccionado. Véase Modos (menú 4) en la página 76.
-   o 

El accesorio ML portátil, manos libres o adaptador audífono está conectado al teléfono.

Para activar el teléfono de modo que muestre la fecha y la hora con la pantalla en blanco, véase Reloj en la página 78 y Fecha en la página 78.

## ■ Colocación de la correa para la muñeca

Introduzca la correa como se muestra en la ilustración y ténsela.





## 2. Conceptos básicos

### ■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

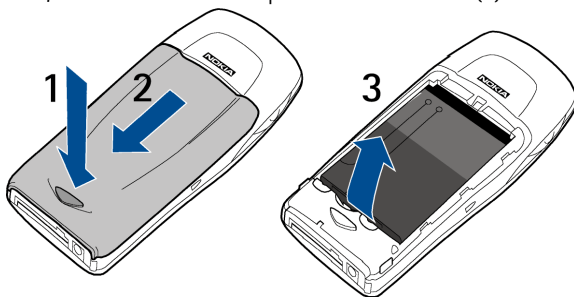
Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.

- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de extraer la batería, apague el teléfono.

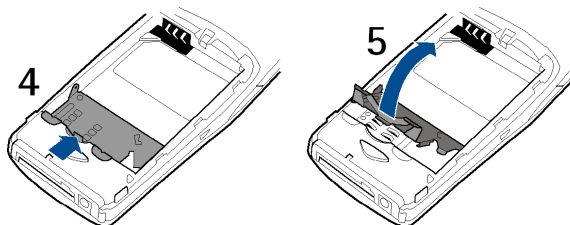
#### 1. Para extraer la carcasa trasera del teléfono:

Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1) y deslícela hacia afuera (2).

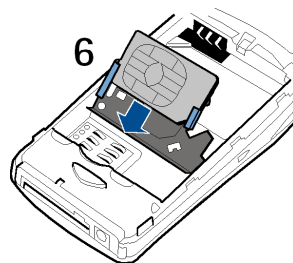
Para retirar la batería, levántela tirando de la pestaña de extracción (3).



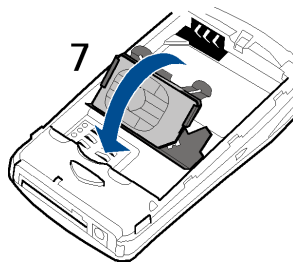
2. Para abrir el compartimento de la tarjeta SIM, tire con cuidado de la pestaña de cierre (4) y ábralo (5).



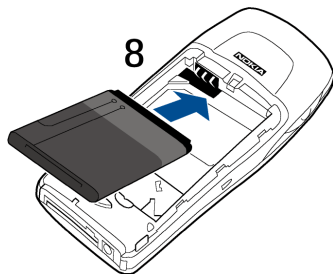
3. Inserte la tarjeta SIM en su compartimento (6). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente y de que la zona de los contactos dorados queda orientada como se muestra en la imagen.



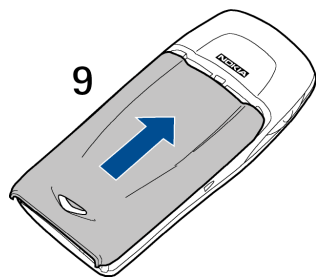
4. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (7) y presiónelo hasta que encaje en su sitio.



5. Inserte la batería (8).



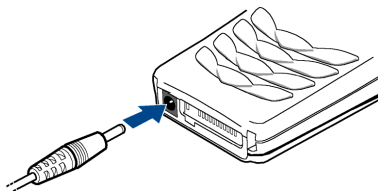
6. Deslice la carcasa trasera hasta que encaje en su sitio (9).



## ■ Carga de la batería

1. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.


Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el texto *Cargando la batería*. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.



El teléfono se puede utilizar mientras el cargador se encuentra conectado.

El tiempo de carga depende de la batería y del cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BL-4C con el cargador ACP-12 tarda 1 hora y 30 minutos como máximo mientras el teléfono está con la pantalla en blanco.

## ■ Encendido y apagado del teléfono

Mantenga pulsada la tecla de encendido .

Tenga en cuenta que si aparece en pantalla *Inserte la tarjeta SIM* aún cuando la tarjeta SIM está perfectamente insertada, o *Tarjeta SIM no admitida*, deberá ponerse en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.

- Si el teléfono solicita un código PIN, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como \*\*\*\*) y pulse **Aceptar**.

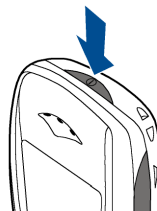
Véase también *Petición del código PIN* en Ajustes de seguridad en la página 87 y Códigos de acceso en la página 15.

- Si el teléfono solicita un código de seguridad, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como \*\*\*\*\*) y pulse **Aceptar**.

Véase también Códigos de acceso en la página 15.



**Aviso:** No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

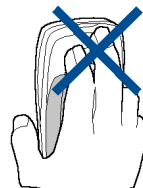


## ■ Posición normal

Utilice el teléfono sólo en la posición normal de funcionamiento.

El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento.

No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



## ■ Bloqueo del teclado


Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso.

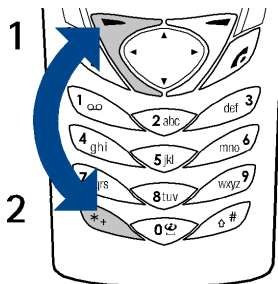
### • Bloqueo del teclado

Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, después, **\* +** en 1,5 segundos.

### • Desbloqueo del teclado

Pulse **Desbloq.** y, a continuación, **\* +** en un intervalo de 1,5 segundos.


Para responder a una llamada cuando el teclado está bloqueado, pulse . Durante una llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará de nuevo automáticamente.



Para obtener información sobre el bloqueo del teclado automático, véase Bloqueo automático en la página 81.

Para bloquear el teclado durante una llamada, véase Opciones durante una llamada en la página 35.

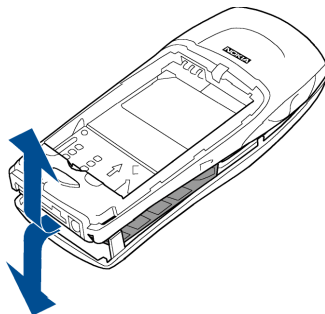


**Nota:** Cuando la opción de teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

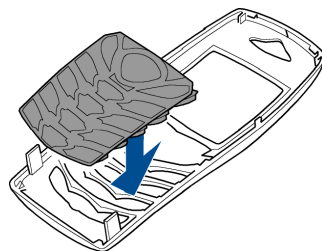
## ■ Cambio de la carcasa frontal

Antes de cambiar la carcasa delantera, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Guarde y utilice siempre el teléfono con las carcasas colocadas.

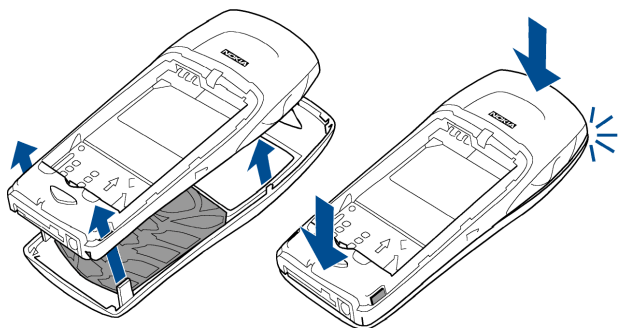
1. Extraiga la carcasa trasera del teléfono. Véase el paso 1 de Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 25.
2. Para retirar la carcasa frontal, separe con cuidado la parte trasera del teléfono de la carcasa frontal, comenzando por la parte inferior del teléfono.



3. Inserte la pieza de protección de las teclas en la nueva carcasa frontal.



4. Para acoplar la carcasa frontal, en primer lugar, una adecuadamente el teléfono con la carcasa frontal y, a continuación, presione con cuidado la parte inferior y superior del teléfono hasta que las pestañas queden perfectamente bloqueadas.





5. Deslice la carcasa posterior hasta que encaje en su sitio. Véase el paso 6 de Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 25.




## 3. Funciones de llamada

### ■ Realización de una llamada



1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si introduce un carácter incorrecto, pulse **Borrar** para eliminarlo.  
Para realizar una llamada internacional, pulse \* + dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.
2. Pulse  para llamar al número.
3. Pulse  para terminar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Véase también Opciones durante una llamada en la página 35.


#### Realización de una llamada mediante la guía

- Véase Búsqueda de un nombre en la guía en la página 71. Pulse  para llamar al número que aparece en pantalla.

#### Remarcación de los últimos números

- Con la pantalla en blanco, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse  para llamar.


#### Llamada al buzón de voz

- Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla **100**, o pulse **100** y .

Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también Mensajes de voz en la página 62.


## Marcación rápida de un número de teléfono

Asigne un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, desde **2**abc hasta **9**wxyz. Véase Marcación rápida en la página 74. Llame al número de una de estas dos formas:



- Pulse la tecla de marcación rápida que desee y, a continuación, .
- Si se encuentra activada la función *Marcación rápida*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Véase Marcación rápida en la página 80.


## Realización de una multiconferencia

Este servicio de red permite la participación de hasta seis personas en una multiconferencia.

1. Llame al primero de los participantes.
2. Para llamar a un nuevo participante, pulse **Opciones** y seleccione *Llamada nueva*.
3. Introduzca, o recupere de la guía, el número de teléfono del nuevo participante y pulse **Llamar**. La primera llamada queda en espera.
4. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, incorpore al primer participante a la multiconferencia. Pulse **Opciones** y seleccione *Multiconferencia*.
5. Para añadir un nuevo participante a la multiconferencia, repita los pasos del 2 al 4.
6. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:  
Pulse **Opciones**, seleccione *En privado* y seleccione el participante deseado. Para volver a incorporarse a la multiconferencia, siga las instrucciones descritas en el paso 4.
7. Para finalizar la multiconferencia, pulse .

## ■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse  para responder a la llamada entrante y  para finalizar la llamada.

Pulse  para rechazar la llamada entrante.

Pulse **Silenciar**, si se encuentra disponible, para desactivar el volumen de la señal de llamada.



A continuación, responda o rechace la llamada.

Si el kit manos libres portátil HDB-4 está conectado al teléfono, puede responder y finalizar una llamada pulsando la tecla del kit manos libres portátil.



**Sugerencia:** Si la función *Desvío si ocupado* está activada para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase Desvío de llamadas en la página 79.

## Llamada en espera

Durante una llamada, pulse  para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Pulse  para finalizar la llamada activa.

Para activar la función *Llamada en espera*, véase Llamada en espera en la página 80.

## ■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Pulse **Opciones** durante una llamada para acceder a algunas de las opciones que se indican a continuación:

*Silenciar micrófono* o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú* y *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva*, *Multiconferencia*, *En privado*, *Responder*, *Rechazar* y *Altavoz* o *Teléfono*.

*Bloquear teclado* para activar el bloqueo del teclado.

**Enviar DTMF** para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. Introduzca la cadena de tonos DTMF o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**. Recuerde que puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla \*+.

**Conmutar** para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera, **Transferir** para conectar una llamada en espera con una activa y desconectarse de ambas llamadas.

## Altavoz

Puede utilizar el teléfono como altavoz durante una llamada. No mantenga el teléfono junto al oído durante el funcionamiento como altavoz.



- Para activar el altavoz, pulse **Opciones** y seleccione **Altavoz**, o bien pulse **Altavoz**, si se encuentra disponible.
- Para desactivar el altavoz durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione **Teléfono**, o bien pulse **Teléfono**, si se encuentra disponible.

Si ha conectado la unidad manos libres CARK126 o el ML portátil al teléfono, **Teléfono** en la lista de opciones se sustituirá por **Manos libres** o **ML portátil**, y la tecla de selección **Teléfono** por **M. libres** o **ML port.**, respectivamente.

El altavoz se desactivará automáticamente en el momento en que termine la llamada o el intento de llamada, o bien cuando conecte la unidad de manos libres o el kit manos libres portátil al teléfono.

## 4. Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo al escribir mensajes, mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo.

Al escribir texto, en la parte superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador  si se utiliza la introducción de texto predictivo y  si se utiliza la introducción de texto tradicional. La utilización de mayúsculas o minúsculas se indica mediante **Abc**, **abc**, o **ABC** situado junto al indicador de introducción de texto. Puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas pulsando # ⇅. El modo numérico se indica mediante **123**, y puede cambiar entre el modo alfabético y numérico manteniendo pulsada la tecla # ⇅.

### ■ Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La introducción de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver al método de introducción de texto tradicional, seleccione *Desact. diccionario*.



**Sugerencia:** Para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces # ⇅ o mantenga pulsada la tecla **Opciones**.

## ■ Introducción de texto predictivo

Es posible introducir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La introducción de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas que van desde **2**abc hasta **9**wxyz. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.



**Ejemplo:** Para escribir **Nokia** cuando se encuentra seleccionado el diccionario de inglés, pulse **6**mno una vez para introducir N, **6**mno una vez para la o, **5**jkl una vez para la k, **4**ghi una vez para la i y **2**abc una vez para la a:



Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 40.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla **0** o pulsando cualquiera de las teclas de desplazamiento. La pulsación de una tecla de desplazamiento también sirve para desplazar el cursor.

Si la palabra no es correcta, pulse **\*+** repetidamente o pulse **Opciones** y seleccione **Coincidencias**. Una vez que aparezca la palabra deseada, confírmela.

Si el carácter? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la introducción de texto tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

3. Comience a escribir la siguiente palabra.

## Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confírmela pulsando ►. Escriba la última parte de la palabra y confírmela.

## ■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde **1** a **0** hasta **9** WXYZ, repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Idioma*. Véase Idioma en la página 81.


Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor, o pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y, a continuación, introduzca la letra.
- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica **1** a **0**.

Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 40.

## ■ Sugerencias sobre la escritura de texto

También se encuentran disponibles las siguientes funciones para la escritura de texto:

- Para insertar un espacio, pulse **0** .
- Para mover el cursor hacia la izquierda, derecha, abajo o arriba, pulse las teclas de desplazamiento **▲**, **▼**, **◀** o **▶**, respectivamente.
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para borrar los caracteres de forma más rápida.

Para borrar todos los caracteres al mismo tiempo durante la escritura de un mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar texto**.

- Para insertar una palabra mientras se utiliza la introducción de texto predictivo, pulse **Opciones** y seleccione **Insertar palabra**. Escriba la palabra con el método de introducción de texto tradicional y pulse **Guardar**. La palabra se agregará también al diccionario.
- Para insertar caracteres especiales mientras utiliza la introducción de texto tradicional, pulse **\* +**. Si utiliza la introducción de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla **\* +** o pulse **Opciones** y seleccione **Insertar símbolo**.

Para desplazarse a un carácter, pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y pulse **Utilizar** para seleccionar el carácter.

También puede desplazarse a un carácter pulsando **2**abc, **4**ghi, **6**mno u **8**tuv, y seleccionar el carácter pulsando **5**jkl.



Durante la escritura de mensajes de texto se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.
- Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar nombre*. Para insertar un número de teléfono o un elemento de texto vinculado al nombre, pulse **Opciones** y seleccione *Ver detalles*.

## 5. Utilización de los menús

---

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús y submenús. La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**. Véase Activación del texto de ayuda en la página 83.

### ■ Acceso a una función de menú

#### Mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**.
2. Desplácese mediante ▼ o ▲ por el menú y seleccione, por ejemplo, *Ajustes* pulsando **Selección..**
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo *Ajustes de llamada*.
4. Si el submenú seleccionado contiene a su vez otros submenús, repita el paso 3.  
Seleccione el siguiente submenú, por ejemplo *Cualquier tecla responde*.
5. Seleccione la opción que desee.
6. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.

#### Mediante método abreviado

Los menús, submenús y opciones están numerados y se puede acceder a la mayoría de ellos mediante sus números de método abreviado.

- Para acceder al menú, pulse **Menú**. Escriba con rapidez, antes de dos segundos, el número de índice de la función de menú a la que desee acceder.



**Ejemplo:** Para activar la opción *Cualquier tecla responde Activar*, pulse **Menú**, **4**ghi, **2**abc, **2**abc y **1**oo. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.



**Nota:** Para acceder al menú 1 *Mensajes* mediante el método abreviado, pulse **Menú** e introduzca los números 0 y 1. A continuación, introduzca el resto de los números del método abreviado que desee.

## ■ Lista de las funciones de menú

### 1. Mensajes



1. Mensajes de texto
  1. Crear mensaje
  2. Buzón de entrada
  3. Crear correo
  4. Elemen. enviados
  5. Archivo
  6. Plantillas
  7. Carpetas propias
  8. Listas distribución
  9. Borrar mensajes
2. Mensajes multimedios.
  1. Crear mensaje
  2. Buzón de entrada
  3. Buzón de salida
  4. Elemen. enviados
  5. Elemen. guardados
  6. Borrar mensajes
3. Chat
4. Mensajes de voz
  1. Escuchar los mensajes de voz
  2. Número del buzón de voz

5. Mensajes de info
  1. Servicio de información
  2. Temas
  3. Idioma
  4. Temas de info guardados en SIM
  5. Leer<sup>1</sup>
6. Ajustes mensajes
  1. Mensajes de texto
  2. Mensajes multimedios.
  3. Otros ajustes
7. Comandos servicio



### 2. Reg. Llamadas



1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar listas de últimas llamadas
  1. Todas
  2. Perdidas
  3. Recibidas
  4. Enviadas


---

1. Este menú sólo aparece si se reciben mensajes de información.

- 5. Duración de la llamada
  - 1. Duración de la última llamada
  - 2. Duración de las llamadas recibidas
  - 3. Duración de las llamadas enviadas
  - 4. Duración de todas las llamadas
  - 5. Poner a cero los temporizadores
- 6. Costes de llamadas
  - 1. Pasos de la última llamada
  - 2. Pasos de todas las llamadas
  - 3. Ajustes de costes de llamadas
- 7. Contador de datos de GPRS
  - 1. Datos enviados en la última sesión
  - 2. Datos recibidos en la última sesión
  - 3. Todos los datos enviados
  - 4. Todos los datos recibidos
  - 5. Poner los contadores a cero
- 8. Temporizador de conexión de GPRS
  - 1. Duración de la última sesión
  - 2. Duración de todas sesiones
  - 3. Poner los temporizadores a cero
- 3. Guía
  - 1. Buscar
  - 2. Añadir nombre
  - 3. Editar nombre
- 4. Borrar
  - 1. Uno por uno
  - 2. Borrar todo
- 5. Copiar
  - 1. Del teléfono a la tarjeta SIM
  - 2. De la tarjeta SIM al teléfono
- 6. Añadir número
- 7. Ajustes
  - 1. Memoria en uso
  - 2. Vista de la guía
  - 3. Estado de la memoria
- 8. Marcación rápida
- 9. Números info<sup>1</sup>
- 10. Números servicio<sup>1</sup>
- 11. Números propios
- 12. Grupos llamantes
- 4. Modos
  - 1. Normal
    - 1. Activar
    - 2. Personalizar
    - 3. Temporizar
  - 2. Silencio (mismos submenús que en Normal)

---

1. Disponible sólo si lo admite la tarjeta SIM.

- 3. Reunión (mismos submenús que en Normal)
- 4. Muy alto (mismos submenús que en Normal)
- 5. Buscapersonas (mismos submenús que en Normal)
- 5. Ajustes 
  - 1. Accesos directos personales
  - 2. Opciones de fecha y hora
    - 1. Reloj
    - 2. Fecha
    - 3. Actualización auto de fecha y hora
  - 3. Ajustes de llamada
    - 1. Desvío de llamadas
    - 2. Cualquier tecla responde
    - 3. Rellamada automática
    - 4. Marcación rápida
    - 5. Llamada en espera
    - 6. Resumen tras la llamada
    - 7. Envío de identidad del llamante
    - 8. Línea para llamadas salientes<sup>1</sup>
- 4. Ajustes del teléfono
  - 1. Idioma
  - 2. Bloqueo auto del teclado
  - 3. Presentación de info de célula
  - 4. Saludo inicial
  - 5. Selección de red
  - 6. Confirmar acciones de servicio de SIM
  - 7. Activación de texto de ayuda
  - 8. Tono inicial
- 5. Ajustes de la pantalla
  - 1. Papel tapiz
  - 2. Esquemas de color
  - 3. Logotipo del operador
  - 4. Tiempo de espera de salvapantallas
  - 5. Brillo de la pantalla
- 6. Ajustes de tonos
  - 1. Aviso de llamada entrante
  - 2. Señal de llamada
  - 3. Volumen de señal de llamada
  - 4. Aviso por vibración
  - 5. Tono de aviso para mensajes
  - 6. Sonido del teclado
  - 7. Tonos de aviso
  - 8. Aviso para

---

1. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

## 7. Ajustes de accesorios<sup>1</sup>

1. ML portátil
2. Manos libres
3. Adapt. audífono

## 8. Ajustes de seguridad

1. Petición del código PIN
2. Servicio de restric- ción de llamadas
3. Marcación fija
4. Grupo cerrado de usuarios
5. Nivel de seguridad
6. Códigos de acceso

## 9. Restablecer los valores iniciales

## 6. Alarma



## 7. Galería



1. Ver carpetas
  1. Imágenes
  2. Tonos
2. Añadir carpeta
3. Borrar carpeta
4. Renombr. carpeta
5. Servicios Galería

## 8. Organizador

1. Agenda
2. Lista de tareas



## 9. Juegos

1. Seleccionar juego
2. Servicios juegos
3. Memoria
4. Ajustes
  1. Sonidos de los juegos
  2. Iluminación de los juegos
3. Vibración



## 10. Aplicaciones

1. Seleccionar aplic.
2. Servicios aplicacs.
3. Memoria



## 11. Extras

1. Calculadora
2. Temporizador de cuenta atrás
3. Cronómetro



1. Este menú sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un ML portátil, unidad manos libres o adaptador audífono disponible para el teléfono.

- 4. Monedero
  - 1. Tarjetas
  - 2. Notas personales
  - 3. Ajustes

## 12. Conectividad

- 1. Infrarrojos
- 2. GPRS
  - 1. Conexión GPRS
  - 2. Ajustes del módem de GPRS



## 13. Servicios

- 1. Inicio
- 2. Favoritos
- 3. Buz. entrada serv.



- 4. Ajustes
  - 1. Ajustes de servicio activos
  - 2. Editar ajustes de servicio activos
  - 3. Ajustes de aspecto
  - 4. Ajustes de cookies
  - 5. Certificados
  - 6. Ajustes de módulo de seguridad
  - 7. Ajustes de buzón entrada de servic.
- 5. Ir a dirección
- 6. Borrar la caché

## 14. Ir a



## 15. Servicios SIM<sup>1</sup>



1. Esta función sólo aparece si la admite su tarjeta SIM. El nombre y el contenido varían dependiendo de la tarjeta SIM.



## 6. Funciones de menú

### ■ Mensajes (Menú 1)

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Todos los mensajes se organizan en carpetas.



Para poder enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase Ajustes de los mensajes en la página 63.

### Mensajes de texto

El teléfono puede enviar y recibir mensajes compuestos, formados por varios mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes necesarios para formar un mensaje compuesto.

Esta opción también permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes. Cada uno de estos mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.



**Nota:** Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

### Escritura y envío de mensajes

El número de caracteres disponibles y el número de parte actual de un mensaje compuesto aparecen en la parte superior derecha de la pantalla.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Mensajes de texto* y, a continuación, *Crear mensaje*.



**Sugerencia:** Para abrir rápidamente el menú *Crear mensaje*, pulse ◀ con la pantalla en blanco.

2. Escriba un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 37. Para insertar plantillas de texto o una imagen en el mensaje, véase Plantillas en la página 53.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la agenda.

Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.



**Nota:** Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

## Opciones para el envío de mensajes

Cuando haya escrito el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Opciones de envío*.

- Para enviar un mensaje a varios destinatarios, seleccione *Enviar a varios*. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.
- Para enviar un mensaje a una lista de distribución predefinida, seleccione *Enviar a lista*. Mientras se envía el mensaje a los destinatarios, el teléfono muestra el progreso con el número de mensajes que quedan por enviar.

Para definir y editar listas de distribución, véase Listas de distribución en la página 55.

- Para enviar un mensaje utilizando un modo de mensaje, seleccione *Modo de envío* y, a continuación, el modo de mensaje que desee.

Para definir un modo de mensaje, véase Ajustes de los mensajes en la página 63.

## Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Antes de poder enviar ningún mensaje de correo electrónico a través de SMS, deberá guardar las opciones para envío de mensajes de correo electrónico. Véase Ajustes de los mensajes en la página 63. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Para guardar la dirección de correo electrónico en la guía del teléfono, véase Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre en la página 70.


1. Pulse **Menú**, seleccione **Mensajes**, **Mensajes de texto** y, a continuación, **Crear correo**.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**.
3. Si lo desea, escriba el asunto del mensaje de correo electrónico y pulse **Aceptar**.
4. Escriba el mensaje de correo electrónico. Véase Escritura de texto en la página 37. El número de caracteres que puede introducir aparece en la parte superior derecha de la pantalla. La dirección y el asunto del mensaje de correo electrónico se contabilizan en el número total de caracteres. Véase también Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico en la página 53. No es posible insertar una imagen.
5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones** y seleccione **Enviar correo**. Si no ha guardado los ajustes para el envío de mensajes de correo electrónico, se le solicitará el número del servidor de correo electrónico.

Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.




**Nota:** Cuando envíe mensajes de correo electrónico a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto **Mensaje enviado**. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje de correo electrónico al servidor correspondiente. No significa que el mensaje de correo se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de correo electrónico, consulte a su proveedor de servicio.

## Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico

Cuando se recibe un mensaje de texto o un mensaje de correo electrónico, aparece el indicador  y el número de mensajes nuevos seguido del mensaje *%N mensajes recibidos*.


Los mensajes recibidos se guardan automáticamente en la memoria compartida. Véase Memoria compartida en la página 19.

Cuando la memoria está llena, el icono  parpadea en la pantalla. Para poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

### Lectura del mensaje más tarde:

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y, a continuación, *Buzón de entrada*.

2. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Un mensaje de texto no leído aparece indicado por el símbolo  delante de él.
3. Mientras lee o ve el mensaje, pulse **Opciones**.

Puede seleccionar una opción para, por ejemplo, borrar, reenviar o editar el mensaje como mensaje de texto o mensaje de correo electrónico, desplazar y renombrar el mensaje que está leyendo.

Seleccione *Copiar a la agenda* para copiar el texto desde el principio del mensaje a la agenda como una nota de aviso para ese día.

Seleccione *Detalles mensaje* para ver el nombre y el número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado, y la fecha y hora de la recepción.

Seleccione *Usar detalle* para extraer los números, direcciones de correo electrónico y direcciones de páginas Web del mensaje actual.

Cuando lea un mensaje con imágenes, seleccione *Guardar gráfico* para guardar la imagen en la carpeta *Plantillas*.

4. Seleccione *Responder* para responder a un mensaje. Seleccione *Texto original* para incluir el mensaje original en la respuesta, o bien seleccione una respuesta estándar para incluirla en la respuesta, o seleccione *Pantalla vacía*.

Al responder a un mensaje de correo electrónico, antes confirme o edite la dirección y el asunto del mensaje. Escriba el mensaje de respuesta.

5. Pulse *Opciones*, seleccione *Enviar* y pulse *Aceptar* para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla.

### Carpetas de entrada y salida

El teléfono guarda los mensajes de texto entrantes en la carpeta *Buzón de entrada* y los mensajes enviados en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes de texto*.

Los mensajes de texto que desee enviar más tarde se pueden guardar en las carpetas *Archivo*, *Carpetas propias* o *Plantillas*.

### Plantillas


El teléfono incluye plantillas de texto, indicadas con el símbolo , y de imágenes, indicadas con .

Para acceder a la lista de plantillas, pulse *Menú*, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Plantillas*.

### Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico

- Al escribir o responder a un mensaje o a un mensaje de correo electrónico, pulse *Opciones*. Seleccione *Usar plantilla* y elija la plantilla que desee insertar.

### Insertión de una imagen en un mensaje de texto

- Al escribir o responder a un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione **Insertar gráfico** y elija una imagen para verla. Pulse **Insertar** para insertar la imagen en el mensaje. El indicador  en el encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen. El número de caracteres que puede introducir en un mensaje con imagen depende del tamaño de esta última.

Para ver el texto y la imagen de forma conjunta antes de enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Vista previa**.

### Carpeta archivo y mis carpetas

Para organizar sus mensajes, puede desplazar algunos de ellos a la carpeta **Archivo** o añadir nuevas carpetas para incluir en ellas los mensajes.

Mientras lee un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione **Mover**, desplácese hasta la carpeta a la que desea desplazar el mensaje y pulse **Aceptar**.

Para añadir o borrar una carpeta, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes**, **Mensajes de texto** y **Carpetas propias**.

- Para añadir una carpeta, pulse **Opciones** y seleccione **Añadir carpeta**.
- Para borrar una carpeta, desplácese hasta la carpeta que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar carpeta**.

## Listas de distribución

Si necesita enviar mensajes con frecuencia a un grupo fijo de destinatarios, puede definir una lista de distribución que contenga a estos destinatarios y utilizar esta lista al enviar un mensaje. Puede definir hasta 7 listas de distribución con un máximo de 20 destinatarios.



**Nota:** Al crear una lista de distribución, se utilizan las entradas de la guía almacenadas en la memoria del teléfono. Las entradas de la guía almacenadas en la tarjeta SIM se pueden copiar en la memoria del teléfono, véase Copia de guías en la página 72.

Para ver y editar listas de distribución, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Listas distribución*.

Pulse **Opciones** para acceder a las siguientes opciones de edición de una lista de distribución:

- *Ver lista* para ver los nombres incluidos en la lista de distribución seleccionada.

Pulse **Opciones** para editar el contenido de una lista de distribución:

- *Añadir nombre* para añadir un nombre a la lista de distribución.
- *Ver detalles* para ver los detalles del nombre seleccionado.
- *Borrar nombre* para borrar el nombre seleccionado de la lista de distribución.
- *Añadir lista* para añadir una nueva lista de distribución.
- *Renombrar lista* para asignar un nuevo nombre a la lista de distribución seleccionada.
- *Vaciar lista* para borrar todos los nombres de la lista de distribución seleccionada.
- *Borrar lista* para eliminar la lista de distribución seleccionada.

Si se produce un fallo al enviar un mensaje a uno o varios destinatarios, el mensaje se guarda en *No entregado*, que se encuentra en la lista de *Listas distribución. No entregado* sólo aparece si se produce algún fallo al enviar un mensaje. Seleccione *No entregado* y pulse *Opciones* para acceder a las siguientes opciones de gestión de mensajes no entregados:

- *Reenviar a lista* para reenviar el mensaje a los destinatarios que no lo han recibido.
- *Ver lista* para ver la lista de destinatarios que no lo han recibido.
- *Borrar lista* para borrar la lista de destinatarios a los que no se pudo enviar el mensaje.
- *Ver mensaje* para ver el mensaje que no se pudo entregar.

## Mensajes multimedia



**Nota:** Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes multimedia pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Un mensaje multimedia puede contener texto, imagen y sonido. El teléfono admite mensajes multimedia con un tamaño máximo de 45 KB. Si se supera el tamaño máximo, es posible que el teléfono no pueda recibir el mensaje. Según la red, puede recibir un mensaje de texto que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje multimedia.

Si el mensaje contiene una imagen, el teléfono la reduce para ajustarla al área de visualización.



**Nota:** Si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido

Los mensajes multimedia admiten los siguientes formatos:

- Imagen: JPEG, GIF, PNG y BMP.
- Sonidos: Señales de llamada MIDI (SP-MIDI o Scalable Polyphonic MIDI) y monofónicas.




Si se recibe un mensaje que contenga algún elemento no admitido, es posible que dicho elemento se sustituya por el nombre del archivo y el texto *Formato de objeto no admitido*

Tenga en cuenta que no podrá recibir mensajes multimedia cuando haya una llamada en curso, un juego u otra aplicación Java en ejecución, ni durante una conexión WAP activa a través de datos GSM (véase Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 110). Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

## Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir las opciones necesarias para el envío de mensajes multimedia, véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 64. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y, a continuación, *Crear mensaje*.
2. Escriba un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 37.


Puede insertar una imagen en un mensaje multimedia. Para insertar una imagen, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar imagen*. Aparece la lista de carpetas disponibles en la *Galería*. Si desea abrir una carpeta, selecciónela y, a continuación, seleccione la imagen deseada. El indicador  en el encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen.

Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar nombre*. Desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar nombre*.

Para insertar un número, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.

3. Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar a número* (o *Enviar a correo*).


- Introduzca el número de teléfono del destinatario (o la dirección de correo electrónico) o búsquelos en la guía. Pulse **Aceptar** y el mensaje pasará a la carpeta **Buzón de salida** para su envío.

Se tarda más tiempo en enviar un mensaje multimedia que en enviar un mensaje de texto. Durante el envío, aparecerá el indicador animado  y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si se interrumpe el envío, el teléfono intenta reenviarlo más veces. Si el envío falla, el mensaje permanecerá en la carpeta **Buzón de salida** y podrá intentar reenviarlo.

Los mensajes enviados se guardarán en la carpeta **Elemen. enviados** si la opción **Guardar mensajes enviados** está definida como **Sí**. Véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 64.

## Lectura y respuesta de mensajes multimedia

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Cuando se ha recibido el mensaje, aparece el indicador  y el texto **Mensaje multimedia recibido**.

Cuando la memoria de mensajes multimedia está llena, el icono  parpadea. Véase Memoria de mensajes multimedia llena en la página 60.

- Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

**Lectura del mensaje más tarde:** Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes**, **Mensajes multim.** y **Buzón de entrada**.

- Desplácese por la pantalla para ver el mensaje. Pulse **Opciones** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles.

- **Borrar mensaje** para borrar un mensaje guardado.
- **Responder** para responder a un mensaje. Para enviar el mensaje de respuesta, pulse **Opciones** y seleccione **Enviar**. El número de teléfono del remitente (o la dirección de correo electrónico) se utiliza como valor predeterminado.

- *Reenviar a nº* o *Reenviar a correo* para usar un número de teléfono o una dirección de correo electrónico.
- *Editar* para editar un mensaje. Sólo podrá editar mensajes que haya escrito. Véase Escritura y envío de mensajes multimedia en la página 57.
- Seleccione *Usar detalle* para extraer los números, direcciones de correo electrónico y direcciones de páginas Web del mensaje actual.
- *Detalles mensaje* para ver el asunto del mensaje, el tamaño y la clase.
- *Reproducir* para escuchar el sonido del mensaje.
- *Guardar clip sonido* para guardar el sonido en la *Galería*.
- *Guardar imagen* para guardar la imagen en la *Galería*.

### **Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados**

El teléfono guarda los mensajes multimedia recibidos en la carpeta *Buzón de entrada* del submenú *Mensajes multimed.*


Los mensajes multimedia que aún no se han enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida* del submenú *Mensajes multimed.*

Los mensajes multimedia que desee enviar más tarde se pueden guardar en la carpeta *Elem. guardados* del submenú *Mensajes multimed.*

Los mensajes multimedia enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes multimed.*

## Memoria de mensajes multimedia llena

Los mensajes recibidos se guardan automáticamente en la memoria compartida. Véase Memoria compartida en la página 19.

Cuando hay un mensaje multimedia en espera y la memoria de mensajes está llena, el indicador  parpadea y aparece el mensaje *Mem. multime- dia llena. Vea el mens. espera*. Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Guardar mensaje* y borre los mensajes antiguos seleccionando en primer lugar la carpeta y después el mensaje que se va a borrar.

Para descartar el mensaje en espera, pulse **Salir** y **Sí**. Si pulsa **No**, podrá ver el mensaje.

## Borrado de mensajes

1. Para borrar mensajes de texto, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto* y *Borrar mensajes*.

Para borrar mensajes multimedia, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes multimed.* y *Borrar mensajes*.

2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta en la que se encuentran los mensajes que desea borrar y pulse **Aceptar**. En el caso de que la carpeta contenga mensajes no leídos, el teléfono le preguntará si también desea eliminarlos.

Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas de mensajes de texto, seleccione *Todos mensajes* y cuando aparezca el mensaje *¿Borrar todos los mensajes de todas las carpetas?* pulse **Aceptar**. En el caso de que las carpetas contengan mensajes no leídos, el teléfono le preguntará si también desea eliminarlos.

## Chat

Esta aplicación de mensajes de texto permite mantener una conversación con otra persona. No es posible guardar los mensajes recibidos o enviados pero podrá verlos durante la sesión de chat. El precio de cada mensaje de chat es el mismo que el de un mensaje de texto.

1. Para iniciar una sesión, pulse **Menú**, seleccione **Mensajes** y **Chat**. Introduzca o busque en la guía telefónica el número de teléfono de la persona con la que desea iniciar la sesión de chat y pulse **Aceptar**.

**Otro modo de iniciar una sesión de chat:** Cuando reciba un mensaje, pulse **Mostrar** para leerlo. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Opciones** y seleccione **Chat**.

2. Introduzca el alias que desee utilizar para el chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba su mensaje para el chat. Véase Escritura de texto en la página 37.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Enviar**.
5. El mensaje de respuesta de la otra persona aparece encima del mensaje original.

Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita los pasos 3 y 4.

6. Para finalizar una sesión de chat, pulse **Aceptar** y seleccione **Abandonar**.

Para ver los mensajes más recientes de la sesión de chat actual, pulse **Opciones** y seleccione **Historial chat**. Los mensajes enviados aparecen indicados con "<" y su alias, y los mensajes recibidos con ">" y el alias del remitente. Pulse **Atrás** para volver al mensaje que está escribiendo. Para editar el alias, seleccione la opción **Alias de chat**.

## Mensajes de voz


El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse previamente. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número de buzón de voz.

Pulse **Menú**, seleccione **Mensajes** y, a continuación, **Mensajes de voz**. Seleccione

- **Escuchar los mensajes de voz** para llamar al número del buzón de voz guardado en el menú **Número del buzón de voz**.

Cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz. Véase Línea para llamadas salientes en la página 81.

- **Número del buzón de voz** para insertar, buscar o editar su número del buzón de voz y pulse **Aceptar** para guardarlo.

Si la red lo admite, el icono  indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Pulse **Escuchar** para llamar al número del buzón de voz.



**Sugerencia:** Si se mantiene pulsada la tecla **100**, se llamará al buzón de voz.

## Mensajes de difusión

Con el servicio de red de mensajes de difusión, puede recibir mensajes de su proveedor de servicios sobre varios temas, como las condiciones meteorológicas o del tráfico. Para obtener información sobre los temas disponibles y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su operador.

Si la opción **Conexión GPRS** está definida como **Siempre en línea**, no se pueden recibir mensajes de difusión. En este caso, defina **Conexión GPRS** como **Cuando necesario**. Véase Conexión GPRS en la página 107.

## Ajustes de los mensajes

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de mensajes.

### Ajustes de mensajes de texto y correo electrónico

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto* y *Modo de envío*.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el grupo que desee modificar.
  - Seleccione *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para el envío de mensajes de texto. Este número lo facilita su proveedor de servicios.
  - Seleccione *Mensajes enviados como* para indicar el tipo de mensaje *Texto* o *Correo*, *Buscapersonas* o *Fax*.
  - Seleccione *Validez de los mensajes* para definir el tiempo durante el cual la red debe intentar entregar el mensaje.
  - Para los mensajes del tipo *Texto*, seleccione *Nº de destinatario predeterminado* para guardar un número predeterminado para el envío de mensajes de este modo.  
Para los mensajes del tipo *Correo*, seleccione *Servidor de correo* para guardar el número del servidor de correo electrónico.
  - Seleccione *Informes de entrega* para solicitar a la red que envíe informes de entrega sobre sus mensajes de texto (servicio de red).
  - Seleccione *Usar GPRS* para seleccionar GPRS como el portador de SMS preferido.
  - Seleccione *Responder vía mismo centro* para que el receptor del mensaje pueda enviar un mensaje de respuesta a través de su mismo centro de mensajes (servicio de red).

- Seleccione *Renombrar modo de envío* para modificar el nombre del modo de mensaje seleccionado. Los grupos de modos de mensajes sólo aparecen si su tarjeta SIM admite más de un grupo.

## Ajustes de sobrescritura

Cuando la memoria de mensajes de texto está llena, el teléfono no puede recibir ni enviar mensajes de texto nuevos. No obstante, puede definir el teléfono para que sustituya los mensajes de texto antiguos de las carpetas *Buzón de entrada* y *Elemen. enviados* automáticamente por mensajes nuevos.

Pulse *Menú* y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Mensajes de texto* y *Sobreescritura en buzón de entrada* o *Sobreescritura en Elemen. enviados*. Seleccione *Permitida* para definir el teléfono de modo que sustituya los mensajes antiguos por los nuevos en la carpeta *Buzón de entrada* o *Elemen. enviados*, respectivamente.

## Ajustes de mensajes multimedia

Pulse *Menú*, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y, a continuación, *Mensajes multim.* Seleccione

- *Guardar men-sajes enviados*. Seleccione *Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, no se guardarán los mensajes enviados.
- *Permitir recepción de multimedia*. Seleccione *No*, *Sí* o *En red propia* para utilizar el servicio multimedia. Si selecciona *En red propia*, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su propia red.
- *Mensajes multi-media entrantes*. Seleccione *Recuperar* para configurar el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos, o bien seleccione *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia.



- **Ajustes de conexión.** Defina los ajustes de conexión WAP para recuperar los mensajes multimedia. Active el conjunto donde quiere guardar los ajustes de conexión y, a continuación, edítelas. Véase también Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 110.
  - **Nombre de ajustes.** Introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
  - **Página de inicio.** Introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, pulse **100** para insertar un punto y **Aceptar**.
  - **Modo de sesión.** Seleccione **Permanente** o **Temporal**.
  - **Portador de datos.** Seleccione **GPRS**.
  - **Punto de acceso de GPRS.** Introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**. Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.
  - **Dirección de IP.** Introduzca la dirección, utilice **\* +** para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
  - **Tipo de autenticación.** Seleccione **Segura** o **Normal**.
  - **Nombre de usuario.** Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
  - **Contraseña.** Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.
- **Permitir publicidad.** Puede recibir o rechazar anuncios publicitarios.

#### Recepción de los ajustes de conexión multimedia como un mensaje de texto

Los ajustes del servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios o visite la página Web del Club Nokia ([www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com)).

## Ajuste del tamaño de fuente

Para seleccionar el tamaño de la fuente para la lectura y escritura de mensajes, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Otros ajustes* y *Tamaño de fuente*.

## Comandos de servicio

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Comandos servicio*. Introduzca y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, la activación de comandos para servicios de red, a su proveedor de servicios.

## ■ Registro de llamadas (Menú 2)

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada y el coste de sus llamadas.

El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, siempre y cuando el teléfono se encuentre conectado y dentro del área de servicio de la red.

Si pulsa **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, ver la fecha y la hora de la llamada, editar o modificar el número de teléfono de la lista, guardar el número en la guía o enviar un mensaje a dicho número.




## Listas de las últimas llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. Llamadas* y, a continuación, seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver la lista de los diez últimos números de teléfono desde los que alguien ha intentado llamarle (servicio de red). El número que aparece delante del (nombre o) número de teléfono indica los intentos de llamada del emisor de la llamada.



**Sugerencia:** Cuando aparezca en pantalla una nota en la que se indica que hay llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse .

- **Llamadas recibidas** para ver la lista de los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).
- **Llamadas enviadas** para ver la lista de los 20 últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también Remarcación de los últimos números en la página 33.
- **Borrar listas de últimas llamadas** para borrar las listas de las últimas llamadas. Indique si desea borrar todos los números de teléfono de las listas de últimas llamadas o sólo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

## Contadores de llamadas



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Pulse **Menú**, seleccione **Reg. Llamadas** y, a continuación, seleccione

- **Duración de la llamada;** desplácese para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.

Cada línea de teléfono tiene sus propios contadores y los que aparecerán serán los de la línea seleccionada. Véase Línea para llamadas salientes en la página 81.

- **Costes de llamadas** (servicio de red). Seleccione **Pasos de la última llamada** o **Pasos de todas las llamadas** para comprobar el coste de la última llamada o de todas las llamadas en las unidades especificadas en la función **Mostrar costes en**.

Seleccione *Ajustes de costes de llamadas* y, a continuación, *Poner los contadores a cero* para poner a cero los contadores, o bien seleccione *Mostrar costes en* para configurar el teléfono de modo que muestre el tiempo de conversación restante en unidades de consumo, *Pasos*, o en unidades de moneda, *Moneda*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los precios de unidades de consumo.

Seleccione *Límite de costes de llamadas* para limitar el coste de las llamadas según el importe deseado en unidades de consumo o de moneda. El código PIN2 es necesario para definir los ajustes de consumo de llamadas.




**Nota:** Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

- *Contador de datos de GPRS* y desplácese para comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos en la última sesión, datos enviados y recibidos en total y para poner a cero los contadores. La unidad de los contadores es el byte. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.
- *Temporizador de conexión de GPRS* desplácese por la pantalla para comprobar la duración de la última conexión GPRS o de todas las conexiones de GPRS. También se pueden poner los contadores a cero. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.

## ■ Agenda (menú 3)

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono (guía interna) y en la memoria de la tarjeta SIM (guía SIM).



- En la guía interna se pueden guardar hasta 300 nombres con números y notas de texto para cada uno de ellos. El número de nombres que se pueden guardar dependerá de la longitud de los nombres, y de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto. La guía interna utiliza memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.
- El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono. Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

## Selección de ajustes de la guía telefónica

Pulse **Menú**, seleccione **Guía** y, a continuación, **Ajustes**. Seleccione

- **Memoria en uso** para seleccionar la guía que desea utilizar. **Teléfono y SIM** para utilizar nombres y números de ambas guías. Los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.
- **Vista de la guía** para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres (y números) de la guía.
- **Estado de la memoria** para ver cuántos nombres y números se encuentran guardados actualmente, y cuántos se pueden guardar aún.

## Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre)

Los nombres y números de teléfono se guardarán en la memoria utilizada, véase el apartado anterior, Selección de ajustes de la guía telefónica.

1. Pulse **Menú**, seleccione **Guía** y, a continuación, **Añadir nombre**.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**. Véase Introducción de texto tradicional en la página 39.


3. Introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**. Para introducir los números, véase Realización de una llamada en la página 33.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.












**Sugerencia: Guardado rápido** Con la pantalla en blanco, escriba el número. Pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Escriba el nombre, pulse **Aceptar** y **Hecho**.

## Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves en la guía interna del teléfono.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. Véase Selección de ajustes de la guía telefónica en la página 69.
2. Para acceder a la lista de nombres y números de teléfono, pulse ▼ o ▲ con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto nuevo y pulse **Detalles**.
4. Pulse **Opciones** y seleccione **Añadir número** o **Añadir detalle**. Si el nombre está guardado en la memoria de la tarjeta SIM, se moverá a la memoria del teléfono.

5. Seleccione uno de los siguientes tipos de número  *General*,  *Móvil*,  *Domicilio*,  *Oficina* y  *Fax*, o tipos de texto  *Correo*,  *Dirección Web*,  *Dirección postal* y  *Nota*.

Para cambiar el tipo de número o texto, seleccione *Cambiar tipo* en la lista de opciones.

6. Introduzca el número o elemento de texto y pulse *Aceptar* para guardarlo.
7. Pulse *Atrás* y, a continuación, *Salir* para volver a la pantalla en blanco.

## Cambio del número predefinido

Pulse ▼ o ▲ con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre que desee y pulse *Detalles*. Desplácese hasta el número que va a establecer como predefinido. Pulse *Opciones* y seleccione *Fijar como predet.*

## Búsqueda de un nombre en la guía

1. Pulse *Menú*, seleccione *Guía* y, a continuación, *Buscar*.
2. Puede escribir los primeros caracteres del nombre que esté buscando en la ventana emergente. Pulse ▼ y ▲ para desplazarse por los nombres de la lista, y ◀ y ▶ para mover el cursor en la ventana emergente.
3. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse *Detalles*. Desplácese por la pantalla para ver los detalles del nombre seleccionado.



**Sugerencia:** Para buscar de forma rápida un nombre y número de teléfono, pulse ▼ o ▲ con la pantalla en blanco. Introduzca la primera letra o primeras letras del nombre y desplácese hasta el nombre que desee.

## Edición de un nombre, número o elemento de texto

Busque el nombre (y número) que desea editar y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número o texto que desea editar y pulse **Opciones**. Seleccione *Editar nombre*, *Editar número* o *Editar detalle*, modifique el nombre, número o texto y pulse **Aceptar**.

## Borrado de nombres y números

Pulse **Menú**, seleccione *Guía* y, a continuación, *Borrar*.

- Para borrar nombres y números de teléfono de uno en uno, seleccione *Uno por uno* y desplácese hasta el nombre (y número) que desee borrar. Pulse **Borrar** y, a continuación, **Aceptar** para confirmar.
- Para borrar todos los nombres y números de teléfono de la guía, seleccione *Borrar todo* y, a continuación, desplácese hasta la guía, *Teléfono* o de la *Tarjeta SIM* y pulse **Borrar**. Pulse **Aceptar** y confirme con el código de seguridad.

## Copia de guías

Es posible copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, y a la inversa.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Guía* y, a continuación, *Copiar*.
2. Seleccione de dónde a dónde desea realizar la copia, *Del teléfono a la tarjeta SIM* o *De la tarjeta SIM al teléfono*.



3. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.*.
  - Si selecciona *Uno por uno*, desplácese hasta el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**. Si la copia se realiza del teléfono a la tarjeta SIM, aparecerá el texto *Números predet.* Sólo se copiarán los números predefinidos.
4. Para seleccionar si desea conservar o eliminar los nombres y números originales, seleccione *Conservar original* o *Mover original*.
  - Si selecciona *Todas* o *Números predet.*, pulse **Aceptar** cuando aparezca en pantalla *¿Comenzar a copiar?* o *Comenzar a desplazar*.

## Envío y recepción de tarjetas de presentación

Es posible enviar y recibir información de contacto de una persona como si se tratara de una tarjeta de presentación mediante infrarrojos o como un mensaje OTA, siempre que la red admita este servicio.

### Recepción de una tarjeta de presentación

Para recibir una tarjeta de presentación a través de infrarrojos, asegúrese de que el teléfono está preparado para recibir datos mediante el puerto de infrarrojos. Véase *Infrarrojos* en la página 106. El usuario del otro teléfono podrá enviar el nombre y el número de teléfono vía infrarrojos.

Cuando reciba una tarjeta de presentación vía infrarrojos o como un mensaje OTA, pulse **Mostrar**. Para guardar la tarjeta de presentación en la memoria del teléfono, pulse **Guardar**. Para descartar la tarjeta de presentación, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

### Envío de una tarjeta de presentación

Se puede enviar una tarjeta de presentación mediante infrarrojos, o bien como mensaje OTA a un teléfono compatible o cualquier otro dispositivo portátil que admita el estándar vCard.

1. Busque en la guía el nombre y número de teléfono que desea enviar, pulse [Detalles](#) y [Opciones](#), y seleccione [Enviar tarj. visita](#).
2. Para enviar la tarjeta de presentación por infrarrojos, asegúrese de que el otro teléfono o PC está configurado para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos y seleccione [Vía infrarrojos](#).  
Para enviar la tarjeta de presentación como un mensaje OTA, seleccione [Vía mensaje texto](#).

## Marcación rápida

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase Marcación rápida de un número de teléfono en la página 34.


### Asignación de un número a una tecla de marcación rápida

Pulse [Menú](#) y seleccione [Guía](#) y [Marcación rápida](#), y desplácese hasta la tecla de marcación rápida que desee.

Pulse [Asignar](#), pulse [Buscar](#), y seleccione en primer lugar el nombre y, a continuación, el número que desea asignar. Si la tecla ya tiene asignado un número, pulse [Opciones](#) para ver, cambiar o borrar el número asignado.


## Números info

Puede llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM.

Pulse [Menú](#), seleccione [Guía](#) y, a continuación, [Números info](#). Desplácese hasta un número de información y pulse  para llamar.

## Números de servicio

Puede llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM.

Pulse **Menú**, seleccione **Guía** y, a continuación, **Números servicio**. Desplácese hasta un número de servicio y pulse  para llamar.

## Números propios

Los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM se guardan en **Números propios** si lo admite la tarjeta. Para ver los números, pulse **Menú**, y seleccione **Guía** y **Números propios**. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

## Grupos llamantes

Los nombres y números de teléfono guardados en la guía se pueden organizar en grupos llamantes. El teléfono se puede configurar de modo que suene una señal de llamada específica y aparezca en pantalla un logotipo seleccionado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante. Véase la información que aparece a continuación. Para configurar el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, véase **Aviso para** en la sección Ajustes de tonos de la página 86.

Pulse **Menú**, seleccione **Guía** y **Grupos llamantes**, y seleccione el grupo llamante deseado. Seleccione

- **Nombre de grupo**, introduzca un nuevo nombre para el grupo llamante y pulse **Aceptar**.
- **Señal de llamada de grupo** y seleccione la señal de llamada para el grupo. **Predeterminada** es la señal de llamada seleccionada para el modo activo en ese momento.
- **Logotipo de grupo** y seleccione **Activar** para configurar el teléfono de modo que muestre el logotipo del grupo, **Desactivar** para que no lo muestre, o bien **Ver** para ver el logotipo.

- *Miembros del grupo* para añadir un nombre al grupo llamante, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir nombre*. Desplácese hasta el nombre que desee añadir al grupo y pulse **Añadir**.

Para borrar un nombre de un grupo llamante, desplácese hasta el nombre que desee borrar, pulse **Opciones** y seleccione *Eliminar nombre*.

## ■ Modos (menú 4)



El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos. Personalice los modos a su gusto y, después, sólo tendrá que activar el modo que desea utilizar. Los modos disponibles son *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Muy alto* y *Buscapersonas*.

Pulse **Menú** y seleccione *Modos*. Desplácese hasta el modo deseado y pulse **Selección**.

- Para activar el modo elegido, seleccione *Activar*.
- Para que el modo permanezca activo durante un período de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione *Temporizar* y establezca el tiempo de fin. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún tiempo.
- Para personalizar el modo, seleccione *Personalizar*. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

Los ajustes se pueden modificar también en el menú *Ajustes de tonos*. Véase Ajustes de tonos en la página 86.

Además, es posible renombrar los modos, *Nombre de modo*. El modo *Normal* no se puede renombrar.



**Sugerencia:** Para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido ①, desplácese hasta el modo que desee activar y pulse *Selección*.

## ■ Ajustes (menú 5)



### Métodos abreviados personales

Es posible agregar algunas funciones específicas a su lista de métodos abreviados personales y activarlas tanto con la tecla de selección derecha con la pantalla en blanco (*Ir a*) como accediendo al menú *Ir a*. Consulte Pantalla en blanco en la página 21 e *Ir a* (menú 14) en la página 122.

Pulse *Menú*, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Accesos directos personales*.

Para seleccionar el nombre de la tecla de selección derecha que aparece con la pantalla en blanco, seleccione *Tecla de selección derecha*. Seleccione *Ir a* o *Nombres*.

Para seleccionar las funciones deseadas para la tecla de selección derecha, seleccione *Seleccionar opciones de Ir a* y aparecerá una lista de funciones disponibles. Desplácese hasta la función deseada y pulse *Selec.* para agregarla a la lista de métodos abreviados. Para eliminar una función de la lista, pulse *Deselec.*

Para reorganizar las funciones de la lista, seleccione *Organizar funciones de Ir a* y, a continuación, la función deseada. Pulse *Mover* y seleccione a dónde quiere mover la función.

## Ajustes de fecha y hora

### Reloj

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Opciones de fecha y hora* y, a continuación, *Reloj*.

Seleccione *Mostrar el reloj* para que aparezca el reloj en la parte superior derecha de la pantalla cuando está en blanco. Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.

El reloj también afecta a las funciones *Mensajes, Reg. llamadas, Alarma, Modos* temporizados, *Agenda* y salvapantallas, por ejemplo.

Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la hora.

### Fecha

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Opciones de fecha y hora* y, a continuación, *Fecha*.

Si selecciona *Mostrar fecha*, aparecerá la fecha en la pantalla cuando el teléfono está con la pantalla en blanco. Seleccione *Ajustar la fecha* para ajustar la fecha. También puede seleccionar el formato de fecha.

### Actualización automática de fecha y hora

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Opciones de fecha y hora* y *Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red). Para configurar el teléfono de modo que se actualicen de forma automática la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria en la que se encuentre en ese momento, seleccione *Activar*. Para configurar el teléfono de modo que solicite confirmación antes de realizar la actualización, seleccione *Confirmar antes*.

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma ya que se encuentran en la hora local. La actualización puede provocar que algunas alarmas que haya definido expiren.

## Ajustes de llamada

### Desvío de llamadas





Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Desvío de llamadas* (servicio de red). Con esta función, puede dirigir las llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, al número del buzón de voz. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Los ajustes de desvío de llamadas no admitidos por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Seleccione la opción de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Para activar el ajuste de desvío, seleccione *Activar* y, a continuación, seleccione el tiempo transcurrido el cual se desviará la llamada, siempre que esté disponible para la opción de desvío. Para desactivar el ajuste de desvío, seleccione *Cancelar*. Para comprobar si es desvío de llamadas está o no activado, seleccione *Verificar estado*, si está disponible para la opción de desvío. Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo.

Para que aparezcan los indicadores de desvío de llamadas en la pantalla en blanco, véase Indicadores esenciales en la página 22.

### Cualquier tecla responde

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Cualquier tecla responde*. Si selecciona *Activar*, podrá responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto , las teclas de selección  y , y .

## Rellamada automática

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada* y, a continuación, *Rellamada automática*. Si selecciona *Activar*, el teléfono realizará un máximo de diez intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.

## Marcación rápida

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada* y, a continuación, *Marcación rápida*. Si selecciona *Activar*, los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, desde **2**abc hasta **9**wxyz, se pueden marcar manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.

## Llamada en espera

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada* y, a continuación, *Llamada en espera*. Si selecciona *Activar*, la red le avisará de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red). Véase Llamada en espera en la página 35.

## Resumen tras llamada

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada* y, a continuación, *Resumen tras la llamada*. Si selecciona *Activar*, el teléfono mostrará brevemente la duración y el coste (servicio de red) de la última llamada.

## Envío de identidad de llamante propia

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada* y, a continuación, *Envío de identidad del llamante*. Si selecciona *Sí*, su número de teléfono aparecerá en la pantalla del teléfono de la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará el ajuste acordado con su proveedor de servicios.



## Línea para llamadas salientes


La función de línea para llamadas salientes constituye un servicio de red que permite seleccionar la línea de teléfono 1 ó 2, según el número de abonado, para realizar llamadas.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Línea para llamadas salientes*. Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



**Sugerencia:** Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla **#**  para pasar de una línea a otra.


## Ajustes del usuario

### Idioma

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Idioma*. Seleccione el idioma para los textos que aparecen en pantalla. Si elige *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

### Bloqueo automático



**Nota:** Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112, 911 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

Se puede configurar el teclado del teléfono para que se bloquee automáticamente transcurrido un intervalo de tiempo predefinido. Puede establecer el intervalo entre 10 segundos y 60 minutos; una vez transcurrido dicho intervalo, el teclado se bloqueará automáticamente para evitar pulsaciones de teclas involuntarias.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Bloqueo auto del teclado*.

- Para activar el bloqueo automático, seleccione *Activar* y el teléfono mostrará *Fije retardo*. Introduzca la hora y pulse **Aceptar**.
- Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.

Véase también Bloqueo del teclado en la página 30.

## Información de célula

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Presentación de info de célula*.

Seleccione *Activar* para que el teléfono indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN) o tecnología de red microcelular.

Si la opción *Conexión GPRS* está definida como *Siempre en línea*, no se pueden recibir mensajes de difusión. En este caso, defina *Conexión GPRS* como *Cuando necesario*. Véase Conexión GPRS en la página 107.

## Saludo inicial

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Saludo inicial*. Introduzca la nota que desea que aparezca brevemente al encender el teléfono. Para guardar la nota, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

## Selección de red

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Selección de red*. Si elige *Automática*, el teléfono selecciona automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

Seleccione *Manual* para seleccionar una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si aparece *No hay acceso*, deberá seleccionar otra red. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.

## Confirmación de acciones de servicio SIM

Véase Servicios SIM (menú 15) en la página 123.

## Activación del texto de ayuda

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no los textos de ayuda, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono* y *Activación de texto de ayuda*.

Véase también Utilización de los menús en la página 42.

## Tono inicial

Para configurar el teléfono de modo que emita o no un tono inicial al encenderlo, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono* y *Tono inicial*.

## Ajustes de la pantalla

### Papel tapiz

Puede definir el teléfono para que muestre una imagen de fondo, papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Existen imágenes ya almacenadas en el menú *Galería*. Puede también recibir imágenes a través de mensajes multimedia, descargarlas de páginas WAP o transferirlas mediante PC Suite desde el PC y, finalmente, guardarlas en el menú *Galería*. El teléfono admite formatos JPEG, GIF, BMP y PNG.

#### Para seleccionar una imagen de papel tapiz

1. Pulse *Menú*, seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Papel tapiz*.
2. Seleccione *Cambiar imagen* y aparecerá la lista de carpetas del menú *Galería*.
3. Seleccione la carpeta y desplácese a la imagen deseada.
4. Para definir la imagen como papel tapiz, pulse *Opciones* y seleccione *Fijar como p. tapiz*.

#### Para activar o desactivar el papel tapiz:

Pulse *Menú*, seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Papel tapiz*.

Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione *Activar* o *Desactivar*, respectivamente.

### Esquemas de color

Se puede cambiar el color de los componentes de la pantalla, por ejemplo, los indicadores y barras de señal.

Pulse *Menú*, seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Esquemas de color*.

Seleccione el esquema de color deseado.

## Logotipo del operador

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no el logotipo del operador, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla y Logotipo del operador*.

Observe que el logotipo del operador no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Para obtener más información sobre logotipos del operador y sobre su disponibilidad a través de SMS, MMS o WAP, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios WAP, y véase también PC Suite en la página 124.

## Salvapantallas

El salvapantallas del reloj digital se utiliza para ahorrar energía con la pantalla en blanco. Se activa cuando no se ha utilizado ninguna función del teléfono durante un período de tiempo específico.

Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla. El salvapantallas también se desactiva cuando el teléfono se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Tiempo de espera de salvapantallas*. Seleccione el tiempo de espera que debe transcurrir para que se active la visualización del reloj digital. La duración del tiempo de espera puede oscilar entre 5 segundos y 60 minutos.

Cuando la pantalla está en blanco, el salvapantallas ignora todos los gráficos y textos de la pantalla.

## Brillo de la pantalla

Puede cambiar el nivel de contraste de la pantalla utilizado en la pantalla del teléfono.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Brillo de la pantalla*.

Para aumentar y disminuir el nivel de contraste, desplácese con las teclas ◀ y ▶ y, a continuación, pulse **Aceptar**.

## Ajustes de tonos

Pulse **Menú**, seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Ajustes de tonos**. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú **Modos**. Véase Modos (menú 4) en la página 76. Tenga en cuenta que los ajustes que modifique cambiarán también en el modo activo.

Seleccione **Aviso de llamada entrante** para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Las opciones disponibles son **Normal**, **Ascendente**, **Una sola vez**, **Sólo un "bip"** y **Desactivado**.

Seleccione **Señal de llamada** para llamadas de voz entrantes. Para seleccionar señales de llamada guardadas en la **Galería**, seleccione **Abrir Galería** en la lista de señales de llamada.

Seleccione **Volumen de señal de llamada** y **Aviso por vibración** para las llamadas de voz y los mensajes entrantes. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador normal, a uno de sobremesa o a un kit de coche.



**Sugerencia:** Si recibe una señal de llamada a través de OTA o mediante una descarga, podrá guardar la señal de llamada en la **Galería**.

Seleccione **Tono de aviso para mensajes** para definir el tono de aviso para los mensajes entrantes, **Sonido del teclado**, o **Tonos de aviso** para que el teléfono emita tonos, por ejemplo, cuando se esté agotando la batería.

Seleccione **Aviso para** para que el teléfono suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta la opción **Todas llamadas** y pulse **Selecc..**

## Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo aparece si el teléfono se ha conectado a uno de los accesorios siguientes: kit manos libres portátil HDB-4, unidad manos libres CARK126 o unidad de bucle inductivo portátil LPS-4.

Pulse **Menú**, seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Ajustes de accesorios**. Puede seleccionar **ML portátil**, **Manos libres** o **Adapt. audífono** si el accesorio correspondiente está conectado al teléfono o se ha conectado anteriormente.

- Seleccione **Modo predeterminado** para elegir el modo que desea que se active automáticamente al conectar el accesorio seleccionado. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.
- Seleccione **Respuesta automática** para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción **Aviso de llamada entrante** está definida como **Sólo un "bip"** o **Desactivado**, la respuesta automática no se activará.
- Seleccione **Iluminación** y, a continuación, **Activar** para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente. Seleccione **Automática** para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla. La opción **Iluminación** sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción **Manos libres**.

## Ajustes de seguridad



**Nota:** Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Pulse **Menú**, seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Ajustes de seguridad**. Seleccione

- **Petición del código PIN** para que el teléfono solicite el código PIN al encenderlo. Algunas tarjetas no permiten la desactivación de la petición del código PIN.
- **Servicio de restricción de llamadas** (servicio de red) para restringir las llamadas entrantes y salientes de su teléfono. Es necesaria una contraseña de restricciones.
- **Marcación fija** para restringir las llamadas salientes a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esta función. Es necesario el código PIN2.
- **Grupo cerrado de usuarios**. Esta función es un servicio de red que especifica el grupo de personas al que puede llamar o que puede llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- **Nivel de seguridad**. Seleccione **Teléfono** para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

Seleccione **Memoria** para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se encuentra seleccionada la memoria de la tarjeta SIM y desea cambiar la memoria en uso (véase Selección de ajustes de la guía telefónica en la página 69) o copiar de una memoria a otra (véase Copia de guías en la página 72).

- **Códigos de acceso** para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, o restringir la contraseña. Los códigos sólo pueden estar formados por caracteres del 0 al 9.

## Restablecer los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, pulse **Menú**, seleccione **Ajustes** y **Restablecer los valores iniciales**. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que los datos introducidos o descargados, por ejemplo, los nombres y números de teléfono guardados en la guía no se eliminan.



## ■ Alarma (menú 6)



La alarma utiliza el formato de tiempo definido para el reloj. La alarma funciona incluso cuando el teléfono está apagado.

Pulse **Menú** y seleccione **Alarma**. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma y pulse **Aceptar**. Para modificar la hora definida para la alarma, seleccione **Activar**.

### Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá **¡Alarma! %U** y la hora actual.

Pulse **Detener** para parar la alarma. Si deja que el teléfono continúe emitiendo el tono de aviso durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y, luego, vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono, **¿Encender el teléfono?** Pulse **No** para apagar el teléfono, o bien **Sí** para encenderlo.



**Nota:** No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

## ■ Galería (menú 7)



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Por ejemplo, puede guardar en las carpetas de la galería imágenes y señales de llamada que se hayan recibido en mensajes multimedia. Véase Lectura y respuesta de mensajes multimedia en la página 58.

La galería utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Galería**. Aparecerá la lista de opciones.
2. Seleccione **Ver carpetas** para abrir la lista de carpetas.

A continuación se indican otras opciones disponibles:

- **Añadir carpeta** para añadir una nueva carpeta. Introduzca un nombre para la carpeta y pulse **Aceptar**.
- **Borrar carpeta** para seleccionar la carpeta que desea eliminar. No es posible eliminar las carpetas originales del teléfono.
- **Renombr. carpeta** para seleccionar la carpeta a la que desea asignar un nuevo nombre. No es posible cambiar los nombres de las carpetas originales del teléfono.
- **Servicios Galería** para descargar imágenes y tonos adicionales. Seleccione **Servics. imágenes** o **Servicios señales**, respectivamente. Aparecerá la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos WAP del menú **Servicios**. Véase Favoritos en la página 116.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP deseada. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú **Servicios** y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 112. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

3. Seleccione la carpeta deseada y aparecerá la lista de archivos de la carpeta. **Imágenes** y **Tonos** son las carpetas originales del teléfono.

4. Desplácese al archivo deseado. Pulse **Opciones** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles:

- **Abrir** para abrir el archivo seleccionado.
- **Borrar** para borrar el archivo seleccionado.
- **Mover** para mover un archivo a otra carpeta.
- **Renombrar** para asignar un nombre nuevo al archivo.
- **Fijar como p. tapiz** para definir el archivo seleccionado como papel tapiz.
- **Fijar como señal** para definir el archivo seleccionado como señal de llamada.
- **Detalles** para ver los detalles del archivo, por ejemplo, su tamaño.
- **Clasificar** para ordenar los archivos y las carpetas por fecha, tipo, nombre o tamaño.

## ■ Organizador (menú 8)



**Nota:** Para utilizar las funciones del menú **Organizador**, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.

La agenda utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

Pulse **Menú**, seleccione **Organizador** y, a continuación, **Agenda**.



**Sugerencia:** Para abrir rápidamente el menú **Agenda**, pulse ► con la pantalla en blanco.

Desplácese hasta el día que desee. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver primero las notas del día, pulse **Opciones** y seleccione **Notas del día**.

Para borrar una nota, desplácese hasta la nota que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione **Ver**. La visualización de notas permite ver los detalles de la nota seleccionada. Puede desplazarse por la nota.


Existen otras opciones de visualización de la agenda entre las que se encuentran:





- Opciones para crear una nota, enviar una nota a través de infrarrojos o directamente a la agenda de otro teléfono como una nota o como un mensaje de texto.
- Opciones para borrar, modificar, desplazar y repetir una nota, así como copiar una nota a otro día.
- **Ajustes** para definir la fecha, hora, formato de fecha u hora, o el primer día de la semana. La opción **Borrado auto** permite configurar el teléfono para que, pasado un tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).


## Creación de una nota de la agenda

Para introducir letras y números, véase Escritura de texto en la página 37.



Pulse **Menú**, seleccione **Organizador** y, a continuación, **Agenda**. Desplácese hasta la fecha que desee, pulse **Opciones** y seleccione **Crear una nota**. Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:

-  **Reunión**: introduzca la nota, o busque el nombre en la guía. Pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Introduzca el lugar de la reunión y pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Introduzca la hora de inicio de la reunión y pulse **Aceptar**, a continuación, la hora final y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione **Con sonido** o **Silenciosa** (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.

-  **Llamar a:** introduzca el número de teléfono, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Introduzca el nombre de usuario, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. (En lugar de introducir el número de teléfono, puede pulsar **Opciones** para buscar el nombre y el número en la guía.) A continuación, introduzca la hora a la que deberá realizarse la llamada y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione **Con sonido** o **Silenciosa** (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
-  **Cumpleaños:** introduzca el nombre de la persona (o pulse **Opciones** para buscarlo en la guía), pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. A continuación, introduzca el año de nacimiento y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione **Con sonido** o **Silenciosa** (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
-  **Memorándum:** introduzca la nota, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Introduzca la fecha final de la nota y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione **Con sonido** o **Silenciosa** (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
-  **Nota de aviso:** introduzca el tema de la nota de aviso, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Para definir la alarma para la nota, seleccione **Alarma sí** y, a continuación, la hora de la alarma.

Si se ha definido la alarma, aparecerá el indicador  al visualizar las notas.

### Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un pitido y aparece la nota en pantalla. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada, , puede llamar al número mostrado pulsando . Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

## Lista de tareas

Puede guardar una nota para una tarea que deba llevar a cabo, seleccionar un nivel de prioridad para ella y marcarla como hecha cuando haya terminado. Puede ordenar las notas por prioridad o por fecha.

La lista de tareas utiliza la memoria compartida. Véase Memoria compartida en la página 19.

Si pulsa **Menú**, selecciona **Organizador** y **Lista de tareas**, aparecerá la lista de notas. Pulse **Opciones**, o bien desplácese hasta la nota deseada y pulse **Opciones**.

- Para añadir una nota nueva, seleccione **Añadir**. Escriba el tema de la nota. Cuando haya introducido el número máximo de caracteres para una nota, no se aceptará la introducción de más caracteres. Pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Seleccione la prioridad de la nota, **Alta**, **Media** o **Baja**. **Diccionario**, véase Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo en la página 37.
- Puede establecer, eliminar y editar la fecha de caducidad y la alarma para una nota. Asimismo, podrá ver, eliminar o editar la nota seleccionada y borrar todas las notas marcadas como hechas. Es posible editar la prioridad de la nota seleccionada, enviar una nota a otro teléfono, guardar una nota como nota de la agenda, o bien acceder a la agenda.

## ■ Juegos (menú 9)




**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

## Inicio de un juego

1. Pulse **Menú**, seleccione **Juegos** y, a continuación, **Seleccionar juego**.
2. Desplácese a un juego o a un conjunto de juegos (el nombre variará dependiendo del juego).

3. Pulse **Opciones** y seleccione **Abrir**, o pulse . Si la selección es juego único, se iniciará.

Si no es así, aparecerá una lista del juegos correspondiente al conjunto de juegos seleccionado. Para iniciar un juego, desplácese al juego seleccionado y pulse **Opciones** y seleccione **Abrir**, o pulse .

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede aumentar el consumo de la batería (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

### Opciones adicionales disponibles para un juego o conjunto de juegos

Para obtener más información sobre las opciones de los juegos, véase Hay otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones en la página 97.

### Servicios de juegos

Pulse **Menú**, seleccione **Juegos** y, a continuación, **Servicios juegos**. Aparecerá la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos WAP del menú **Servicios**. Véase Favoritos en la página 116.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP deseada. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú **Servicios** y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 112. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

Tenga en cuenta que al descargar un juego o una aplicación, se puede guardar en el menú **Aplicaciones** en lugar del menú **Juegos**.

## Estado de la memoria para juegos

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Memoria*.

Los juegos utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

## Ajustes de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Ajustes* para definir los sonidos, luces y vibración para el juego.

## ■ Aplicaciones (menú 10)





**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Este menú permite la gestión de las aplicaciones de Java instaladas en el teléfono. El software del teléfono incluye algunas aplicaciones de Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia. Varios proveedores de servicios ofrecen otras aplicaciones a través de servicios WAP. Antes de utilizar una de estas aplicaciones, deberá descargarlo en el teléfono.

## Inicio de una aplicación

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y, a continuación, *Seleccionar aplic.*
2. Desplácese a una aplicación o a un conjunto de aplicaciones (el nombre variará dependiendo de la aplicación).



3. Pulse **Opciones** y seleccione **Abrir**, o pulse . Si la selección es una aplicación única, se iniciará. Si no es así, aparecerá una lista de aplicaciones correspondiente al conjunto de aplicaciones seleccionadas. Para iniciar una aplicación única, desplácese a la aplicación que desee y pulse **Opciones** y seleccione **Abrir**, o pulse .

Tenga en cuenta que la ejecución de algunas aplicaciones puede aumentar el consumo de la batería (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

### Hay otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- **Borrar** para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.  
Tenga en cuenta que si borra una aplicación preinstalada o un conjunto de aplicaciones, podrá volver a cargarlas desde la página de Nokia Software Market en [www.softwaremarket.nokia.com/wap](http://www.softwaremarket.nokia.com/wap) o [www.softwaremarket.nokia.com/6100](http://www.softwaremarket.nokia.com/6100).
- **Acceso a la web** para restringir la aplicación para acceder a la red. Seleccione **Preguntar antes** y el teléfono solicitará el acceso a la red, **Permitido** para permitir el acceso, o bien **No permitido** para rechazar el acceso a la red.
- **Actualizar versión** para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde los servicios WAP.
- **Página web** para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Es necesario que la red admita esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.
- **Ajustes de servicio** para algunas aplicaciones que necesitan ajustes de servicio específicos. El teléfono está configurado para que utilice los ajustes de servicio para el explorador de forma predeterminada.
- **Detalles** para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.

## Descarga de una aplicación

Las nuevas aplicaciones de Java pueden descargarse de varias formas:

- Si pulsa **Menú**, y selecciona **Aplicaciones y Servicios aplicacs.**, aparecerá la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos WAP del menú **Servicios**. Véase Favoritos en la página 116.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP deseada. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú **Servicios** y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 112. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

- Pulse **Menú** y seleccione **Servicios** para buscar una página WAP desde la que descargar una aplicación Java adecuada. Véase Navegación por las páginas de un servicio WAP en la página 113.
- Utilice la utilidad de descarga de juegos; véase Servicios de juegos en la página 95.
- Para descargar las aplicaciones en el teléfono, utilice el instalador de aplicaciones Java de PC Suite.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que al descargar un juego o una aplicación, se puede guardar en el menú **Juegos** en lugar del menú **Aplicaciones**.

Durante una descarga o durante la operación de una aplicación Java pueden aparecer los siguientes textos:

- *Acción fallida*, existen demasiadas aplicaciones en el teléfono. Borre las aplicaciones que no necesite y realice de nuevo la descarga.
- *Error en la aplicación*, ha ocurrido un error en la aplicación que se está ejecutando.
- *Aplicación no admitida*, la aplicación es incompatible con el teléfono.
- *Llamada en curso*, la aplicación intenta establecer una conexión web mientras existe una llamada en curso.
- *Formato de archivo no reconocido*, la aplicación no es válida o la transferencia desde el PC no ha terminado.
- *Archivo demasiado grande*, el archivo es demasiado grande para ejecutarse en el teléfono o la pasarela no admite archivos grandes.
- *Archivo no válido*, la aplicación no es válida.
- *Fallo de lanzamiento*, el teléfono no ha podido iniciar la aplicación. Inténtelo de nuevo.
- *Imposible ejecutar la aplicación*, no se dispone de suficientes recursos para ejecutar la aplicación. Finalice todas las llamadas o funciones activas e intente abrir de nuevo la aplicación.
- *Desconocida* (aparece en la lista de aplicaciones), la aplicación no tiene nombre.

## Estado de la memoria para aplicaciones

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones y Memoria*.

Las aplicaciones utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

## ■ Extras (menú 11)



**Nota:** Para utilizar las funciones del menú *Extras*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

### Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, y realiza conversiones de moneda.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

1. Pulse *Menú*, seleccione *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Cuando aparezca en pantalla "0", introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo, pulse # ↗ para la coma decimal.
3. Pulse *Opciones* y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar*, *Dividir*, *Cuadrado*, *Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*.



**Sugerencia:** Como método alternativo, pulse \* + una vez para sumar, dos veces para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.

4. Introduzca el segundo número.
5. Para hallar el total, pulse *Opciones* y seleccione *Resultado*. Repita los pasos del 3 al 5 las veces que sea necesario.
6. Para iniciar un nuevo cálculo, deberá mantener pulsada la tecla *Borrar*.

## Realización de una conversión de moneda

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opciones** y seleccione *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones que aparecen en pantalla. Introduzca el tipo de cambio (pulse # ↗ para la coma decimal) y pulse **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro.
3. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.



**Sugerencia:** También se puede realizar la conversión de moneda con la pantalla en blanco. Introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.


## Temporizador de cuenta atrás

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Temporizador de cuenta atrás*. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma en horas y minutos, y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse **Aceptar** para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás.

- Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo* y para detenerlo, seleccione *Detener temporiz.*

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota de texto, si se ha definido; en caso contrario, aparecerá *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, pulse **Aceptar**.

## Cronómetro

Puede medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases utilizando el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .

El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

### Medición y división del tiempo

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras, Cronómetro* y, a continuación, *Tiempo dividido*. Si ha configurado el cronómetro para que mida el tiempo en segundo plano, puede seleccionar *Continuar*.
2. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo. Pulse **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Los tiempos intermedios aparecen en la pantalla debajo del indicador de tiempo. Desplácese por la pantalla para ver los tiempos.
3. Pulse **Detener** para detener la medición del tiempo.
4. Pulse **Opciones** y seleccione

*Iniciar* para iniciar de nuevo la medición del tiempo. El tiempo obtenido se añade al anterior.

*Guardar* para guardar el tiempo. Introduzca un nombre para el tiempo cronometrado y pulse **Aceptar**. Si no se introduce ningún nombre, se utilizará como título el tiempo total.

*Reiniciar* para restablecer el tiempo sin guardarlo.

### Tiempos por fases

Pulse **Menú**, seleccione *Extras, Cronómetro* y, a continuación, *Tiempo por fase*. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo y *Fase* para medir el tiempo de una fase. Pulse **Detener** para detener el tiempo por fase. Pulse **Opciones** para guardar o restablecer los tiempos por fases. Véase el apartado anterior Medición y división del tiempo.

## Visualización y eliminación de tiempos

Pulse **Menú**, seleccione **Extras** y, a continuación, **Cronómetro**.

Si no se ha puesto a cero el cronómetro, puede seleccionar **Mostrar último** para ver el último tiempo cronometrado. Seleccione **Ver tiempos** para ver una lista de nombres o tiempos finales de los conjuntos de tiempos. Seleccione el conjunto de tiempos que desee ver.

Para borrar los tiempos guardados, seleccione **Borrar tiempos**. Seleccione **Todos a la vez** y pulse **Aceptar**, o seleccione **De uno en uno**, desplácese hasta los tiempos que desee borrar, pulse **Borrar** y, a continuación, pulse **Aceptar**.

## Monedero

En **Monedero** puede guardar información personal, por ejemplo, información de la tarjeta de crédito y realizar compras con su teléfono.

Se puede acceder al monedero a través del menú **Monedero**, o bien a través del explorador WAP. Véase Opciones disponibles durante la navegación en la página 114.

Cuando intente acceder al monedero por primera vez, necesitará crear su propio código de monedero. Cuando aparezca en pantalla **Cree el código del monedero**: escriba el código y pulse **Aceptar** para confirmar; cuando aparezca **Confirme el código del monedero**: vuelva a escribir el código y pulse **Aceptar**.

Si desea eliminar el contenido del monedero y su código, introduzca \*#3925538# (que equivale en letras a \*#ewallet#) con la pantalla en blanco. Necesitará también el código de seguridad del teléfono. Véase también Códigos de acceso en la página 15.

## Salvaguarda y modificación de información personal de tarjeta

Para acceder al monedero, pulse **Menú**, seleccione **Extras** y, a continuación, **Monedero**. Si es necesario, escriba el código del monedero y pulse **Aceptar**. Véase Opciones del monedero en la página 105. Para ver la lista de tarjetas, seleccione **Tarjetas**. El número máximo de tarjetas es cinco. Desplácese hasta la tarjeta que desee.

- Para guardar información sobre una tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione **Ver**. Seleccione
  - **Info tarjeta** para escribir, por ejemplo, la información del propietario de la tarjeta, el tipo, número y fecha de vencimiento.
  - **Info usuario** para guardar el nombre y la contraseña del usuario.
  - **Info de envío** para guardar la información de contacto.
  - **Info facturación** para guardar la información de contacto en caso de que la dirección de facturación sea distinta a la dirección guardada, como puede ser el caso de las tarjetas de crédito de empresa.
  - **Info de recibo** para guardar números de teléfono y direcciones de correo electrónico a los que desea que el proveedor de servicios envíe el recibo de sus compras.
- Para realizar una copia de la tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione **Copiar tarjeta**.
- Para borrar toda la información de la tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar tarjeta**.
- Para cambiar el nombre de la tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione **Renombrar tarjeta**.

## Notas personales

Puede guardar hasta 30 notas personales confidenciales, por ejemplo, contraseñas, códigos o anotaciones.



Las notas personales utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

Pulse **Menú**, seleccione *Extras, Monedero* y, a continuación, *Notas personales*. Pulse **Opciones** y podrá ver, añadir y editar una nota seleccionada, así como ordenar las notas por nombre o fecha. *Enviar como texto* copia la nota en un mensaje de texto. *Copiar a la agenda* copia la nota en la agenda como una nota de aviso. *Usar detalle* extrae el número de una nota.

## Opciones del monedero

Pulse **Menú**, seleccione *Extras, Monedero* y, a continuación, *Ajustes*. Seleccione

- *Petición de código* para activar y desactivar la petición del código de monedero. Para poder activar y desactivar la petición del código, deberá introducir el código de monedero correcto.
- *Cambiar código* para cambiar el código del monedero.

## Directrices para el pago de compras con el monedero

1. Acceda al sitio WAP que desee para realizar compras, véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 112, y seleccione el producto que desea comprar.
2. Para pagar sus compras, pulse **Opciones** y seleccione *Usar info moned..* Véase Opciones disponibles durante la navegación en la página 114.
3. Seleccione la tarjeta con la que desea pagar. Rellene el formulario de datos que ha recibido de su proveedor de servicios transfiriendo la información de la tarjeta de crédito desde el monedero. Si desea rellenar todos los campos automáticamente, seleccione *Rellenar campos*. La opción sólo aparece cuando el servicio WAP admite el estándar Electronic Commerce Modeling Language. Puede también rellenar el formulario seleccionando uno por uno los campos de información de la tarjeta. El teléfono muestra el formulario cumplimentado.

4. Confirme la compra y la información se enviará.
5. Para cerrar el monedero, seleccione [Cerrar monedero](#). Véase Opciones disponibles durante la navegación en la página 114.

## ■ Conectividad (menú 12)



### Infrarrojos

El teléfono se puede configurar para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos. Para utilizar una conexión por infrarrojos, el dispositivo con el que desea establecer la conexión debe ser compatible con IrDA. Es posible enviar y recibir datos, tales como tarjetas de visita y notas de la agenda, a o desde un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, un ordenador) a través del puerto IR de su teléfono.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

### Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos IR de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos. La distancia máxima aconsejada entre los dos dispositivos en una conexión por infrarrojos es de 60 cm (24 pulgadas).
- Para activar el puerto de infrarrojos y recibir datos mediante infrarrojos, pulse [Menú](#), seleccione [Conectividad](#) e [Infrarrojos](#).
- El usuario del teléfono remitente selecciona la función de IR que desea para iniciar la transferencia de datos.

Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

### Indicador de conexión por infrarrojos

- Cuando **IR** aparece en pantalla de forma continua, significará que la conexión por infrarrojos está activada y su teléfono está listo para enviar y recibir datos a través del puerto de infrarrojos.
- Cuando el indicador **IR** parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

## GPRS

### Conexión GPRS

Puede configurar el teléfono para que se registre automáticamente en una red GPRS al encender el teléfono. Pulse **Menú**, seleccione *Conectividad, GPRS, Conexión GPRS* y *Siempre en línea*. El inicio de una aplicación de marcación WAP o PC, o el envío/recepción de mensajes multimedia crea la conexión entre el teléfono y la red lo que permite la transferencia de datos. Cuando finaliza la aplicación, la conexión GPRS finaliza pero permanece el registro en la red GPRS.

Si selecciona *Cuando necesario*, se establecerá la conexión GPRS cuando lo necesite la aplicación y finalizará cuando cierre la aplicación.

### Ajustes del módem de GPRS

Es posible conectar el teléfono por infrarrojos o mediante un cable de datos a un PC compatible y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad GPRS desde el PC.

Pulse **Menú**, seleccione *Conectividad, GPRS* y, a continuación, *Ajustes del módem de GPRS*. Seleccione *Punto de acceso activo* y active el punto de acceso que desee utilizar. Seleccione *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso.

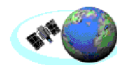
- Desplácese hasta *Alias de punto de acceso* y pulse *Selección*. Introduzca el nombre que desee asignar al punto de acceso activado y pulse *Aceptar*.
- Desplácese hasta *Punto de acceso de GPRS* y pulse *Selección*. Introduzca el nombre del punto de acceso (Access Point Name, APN) y pulse *Aceptar*.

Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. Este nombre se puede obtener del operador de red o del proveedor de servicios.

Puede también definir los ajustes de servicio de marcación de GPRS (Alias de punto de acceso) en el PC mediante el software Nokia Modem Options, véase PC Suite en la página 124. Si ha definido los ajustes en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los definidos en el PC.

## ■ Servicios (menú 13)

Es posible acceder a diferentes servicios WAP como banca, noticias, información sobre el tiempo y horarios de vuelos. Estos servicios están especialmente diseñados para teléfonos móviles y su mantenimiento corre a cargo de los proveedores de servicios WAP.



Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de servicios WAP, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Los servicios WAP utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) en sus páginas WAP. Las páginas web de Internet no se pueden ver en el teléfono.

## Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP

1. Guarde los ajustes de servicio necesarios para acceder al servicio WAP que desee utilizar. Véase la página 115.
2. Establezca una conexión con el servicio WAP seleccionado. Véase la página 112.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio WAP. Véase la página 113.
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio WAP. Véase la página 115.

## Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP

Los ajustes del servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios o visite la página Web del Club Nokia ([www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com)).

También puede introducir los ajustes de forma manual o descargarlos con PC Suite. Para obtener información sobre los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los ajustes WAP pueden estar disponibles, por ejemplo, en su página Web.

### Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje de texto

Cuando se reciben los ajustes de servicio como un mensaje de texto, aparece en pantalla *Ajustes de servicio recibidos*.

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

Si no hay ningún ajuste guardado en *Ajustes de servicio activos*, los ajustes se guardan en el primer conjunto de conexiones libre y quedarán activadas.

Si hay ajustes guardados en *Ajustes de servicio activos*, aparecerá el mensaje *¿Activar los ajustes de servicio guardados?* Para activar los ajustes guardados, pulse **Sí**; para guardarlos únicamente, pulse **No**.

- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione *Descartar*.
- Para ver primero los ajustes recibidas, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**.

## Introducción manual de los ajustes de servicio

1. Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*.
2. Seleccione *Ajustes de servicio activos*.

Deberá activar el conjunto en el que desea guardar los ajustes de servicio. Un conjunto consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio WAP.

3. Desplácese hasta el conjunto que desea activar y pulse **Activar**.
4. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.

Seleccione uno por uno los siguientes ajustes de servicio e introduzca todos los ajustes requeridos.

- *Nombre de ajustes*: introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
- *Página de inicio*: introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, utilice **□□** para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.
- *Modo de sesión*: seleccione *Permanente* o *Temporal*.
- *Seguridad de conexión*: seleccione *Activar* o *Desactivar*.

Si la seguridad de conexión está definida como *Activar*, el teléfono intenta utilizar una conexión segura con el servicio WAP. Si no existe ninguna conexión segura disponible, no se realizará la conexión. Si desea conectarse de todos modos, incluso con una conexión no segura, debe definir la seguridad de conexión como *Desactivar*.

- **Portador de datos:** seleccione *Datos GSM* o *GPRS*. para el portador seleccionado. Véanse más adelante las secciones Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM y Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS.

Para obtener información sobre precios, velocidad de conexión o cualquier otra cuestión, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

### Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM

- **Número de marcación:** introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**.
- **Dirección de IP:** introduzca la dirección, utilice \*+ para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.  
La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
- **Tipo de autenticación:** seleccione *Segura* o *Normal*.
- **Tipo de llamada de datos:** seleccione *Analógica* o *RDSI*.
- **Velocidad de llamada de datos:** seleccione la velocidad que desee utilizar o seleccione *Automática*.  
La opción *Automática* sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *Analógica* para el tipo de llamada de datos. La velocidad real de la llamada de datos depende del proveedor de servicios.
- **Tipo de inicio de sesión:** seleccione *Manual* o *Automático*.
- **Nombre de usuario:** introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- **Contraseña:** introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

### Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS

- **Punto de acceso de GPRS:** introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**.

Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.

- **Dirección de IP:** introduzca la dirección, utilice \*+ para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
- **Tipo de autenticación:** seleccione *Segura* o *Normal*.
- **Tipo de inicio de sesión:** seleccione *Manual* o *Automático*. Si selecciona *Automático*, el tipo de inicio de sesión utiliza el nombre de usuario y la contraseña introducidos en los ajustes siguientes. Si selecciona *Manual*, deberá introducir la información de inicio de sesión al establecer una conexión.
- **Nombre de usuario:** introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- **Contraseña:** introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

## Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes del servicio WAP que desea utilizar. Para activar los ajustes:

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*. Seleccione *Ajustes de servicio activos*, desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.

En segundo lugar, establezca una conexión con el servicio WAP. Existen tres modos de establecer la conexión:

- Abra la página de inicio del servicio WAP:  
Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Inicio*.



**Sugerencia:** Para abrir rápidamente la página de inicio, mantenga pulsada la tecla **0** con la pantalla en blanco.

0

- Seleccione una de las opciones de favoritos del servicio WAP:  
Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Favoritos* y, a continuación, seleccione un favorito.



Si la opción seleccionada no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

0



- Introduzca la dirección del servicio WAP:

Pulse **Menú**, seleccione **Servicios** y, a continuación, **Ir a dirección**. Introduzca la dirección del servicio WAP, utilice **\*+** para introducir caracteres especiales, y pulse **Aceptar**.



Recuerde que no es necesario añadir el prefijo **http://** delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente.

## Navegación por las páginas de un servicio WAP

Una vez establecida una conexión con un servicio WAP, puede comenzar a navegar por sus páginas WAP. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios WAP. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios WAP.

Observe que, si se encuentra activada la opción GPRS como portador de datos, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador  durante la navegación. Si recibe o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador  en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que se ha suspendido la conexión GPRS.

## Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice las teclas de desplazamiento **▼** y **▲** para navegar por la página WAP.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse .
- Para introducir letras y números, pulse las teclas **0-9**  **-9** WXYZ. Para insertar caracteres especiales, pulse la tecla **\*+**.

## Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opciones** y seleccione una de las opciones disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones. Seleccione



- **Inicio** para volver a la página de inicio del servicio WAP.
- **Favoritos**. Véase la página 116.
- **Llamar|Editar|Abrir fila|Abrir enlace|Abrir lista** para realizar una llamada, introducir texto o seleccionar un elemento resaltado en la página WAP.
- **Añadir favorito** para guardar la página WAP como favorito.
- **Ver imagen** o **Ver imágenes** para ver imágenes y animaciones desde la página WAP.
- **Ir a dirección** para introducir la dirección del servicio WAP al que desee acceder.
- **Buz. entrada serv.** Véase la página 117.
- **Usar info moned.** y **Cerrar monedero**. Véase Directrices para el pago de compras con el monedero en la página 105.
- **Ajustes aspecto**. Véase Ajustes de aspecto del explorador WAP en la página 115.
- **Ajustes de cookies**. Véase la página 116.
- **Usar número** para copiar un número de la página WAP con el fin de guardarlo o realizar una llamada. Si la página WAP contiene varios números, puede seleccionar el que desee.
- **Volver a cargar** para volver a cargar y actualizar la página WAP actual.
- **Borrar la caché**. Véase Memoria caché en la página 118.
- **Info de seguridad** para ver información de seguridad sobre la conexión WAP actual y el servidor.
- **Abandonar**. Véase Finalización de una conexión WAP en la página 115.

## Llamada directa

El explorador WAP es compatible con las funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay una llamada de voz en curso y guardar en la guía un nombre y un número de teléfono desde una página WAP.

## Finalización de una conexión WAP

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opciones** y seleccione **Abandonar**. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

Como método alternativo, pulse . Si el portador de datos seleccionado es **Datos GSM**, pulse dos veces . El teléfono finaliza la conexión con el servicio WAP.

## Ajustes de aspecto del explorador WAP

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione **Ajustes aspecto**, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione **Servicios**, **Ajustes** y, a continuación, **Ajustes de aspecto**.
2. Seleccione **Ajuste de líneas de texto** o **Mostrar imágenes**.
3. Seleccione **Activar** o **Desactivar** para la opción **Ajuste de líneas de texto** y **Sí** o **No** para **Mostrar imágenes**.

Si la opción **Ajuste de líneas de texto** está definida como **Activar**, el texto pasa a la línea siguiente si no se puede mostrar en una línea. Si selecciona **Desactivar**, el texto se abrevia si es demasiado largo para poder aparecer en una sola línea.

Si la opción **Mostrar imágenes** está definida como **No**, no aparecerá ninguna imagen de la página WAP. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.

## Ajustes de cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de "cookies".

El término "cookie" sirve para designar una serie de datos guardados por una página WAP en la memoria caché del explorador del teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Estos datos se guardarán hasta que se borre la memoria caché, véase Memoria caché en la página 118.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione **Ajustes de cookies**, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione **Servicios** y, a continuación, **Ajustes**.
2. Seleccione **Ajustes de cookies** y, a continuación, **Permitir** o **Rechazar** para permitir o impedir que el teléfono reciba "cookies".

## Favoritos

Se pueden almacenar hasta 30 direcciones de páginas WAP como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione **Favoritos**, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione **Servicios** y, a continuación, **Favoritos**.
2. Desplácese hasta la opción que desee utilizar y pulse **Opciones**.
3. Seleccione una de las opciones siguientes:

**Ir a** para establecer una conexión con la página WAP asociada con el favorito seleccionado.

**Ver, Editar** o **Borrar** para visualizar, modificar o borrar el favorito seleccionado.

**Enviar** para enviar el favorito seleccionado directamente a otro teléfono, seleccione **Como favorito**; para enviar el favorito como mensaje de texto, seleccione **Como mens. texto**.

**Favorito nuevo** para crear un nuevo favorito sin conexión con el servicio WAP. Introduzca la dirección y el título de la página WAP y pulse **Aceptar**.

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

## Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito como mensaje de texto, pulse **Opciones** y seleccione **Ver** para verlo, **Guardar** para guardarlo o **Descartar** para descartarlo.

## Buzón de entrada

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios. Los mensajes de servicio son notificaciones de titulares de noticias, por ejemplo, y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio WAP.

Para acceder al **Buz. entrada serv.** con la pantalla en blanco, pulse **Ver** cuando haya recibido un mensaje de servicio.

- Si pulsa **Salir**, el mensaje pasa al **Buz. entrada serv.**. Para acceder al **Buz. entrada serv.** más tarde, pulse **Menú**, seleccione **Servicios** y, a continuación, **Buz. entrada serv.**

Para acceder al **Buz. entrada serv.** mientras navega, pulse **Opciones** y seleccione **Buz. entrada serv.**. Desplácese hasta el mensaje deseado, pulse **Opciones** y seleccione:

- **Recuperar** para activar el explorador WAP y descargar el contenido indicado.
- **Detalles** para ver información detallada sobre la notificación de servicio.
- **Borrar** para borrar la notificación de servicio seleccionada.

## Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios, Ajustes, Ajustes de buzón entrada de servic.* y, a continuación, *Mensajes de servicio*. Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio, seleccione *Activar*. Si selecciona *Desactivar*, el teléfono no recibirá mensajes de servicio.

## Memoria caché



**Nota:** La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para vaciar la caché,

- durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar la caché*, o bien
- con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Borrar la caché*.

## Certificados de autorización

Para utilizar algunos servicios WAP, como pueden ser los servicios de banca, necesitará certificados de seguridad. El uso de los certificados le ayudará a mejorar la seguridad de las conexiones entre el teléfono y una pasarela WAP o servidor WAP, siempre que la opción *Seguridad de conexión* esté seleccionada como *Activar*.

Puede descargar el certificado de autoridad de una página WAP si el servicio WAP admite el uso de este tipo de certificados. Una vez descargado, el certificado se puede ver, guardar o borrar. Si lo guarda, se añadirá a la lista de certificados del teléfono.


El teléfono indicará si la identidad del servidor WAP o de la pasarela WAP no se puede verificar, si el certificado del servidor WAP o de la pasarela WAP no es auténtico, o si no dispone del certificado de autoridad adecuado en el teléfono.

## Visualización de la lista de certificados de autorización

Pulse [Menú](#), seleccione [Servicios](#) y, a continuación, [Ajustes](#). Seleccione [Certificados](#).

Véase también [Info de seguridad](#) en la sección Uso de las teclas del teléfono durante la navegación de la página 113.

## Indicador de seguridad

Si el indicador de seguridad  aparece durante una conexión WAP, significará que la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela WAP o el servidor WAP (identificados mediante la [Dirección de IP](#) de la opción [Editar ajustes de servicio activos](#)) está codificada. No obstante, el indicador de seguridad no indica que la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido (la ubicación en la que se almacena el recurso solicitado) sea segura. Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

## Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad resultan necesarias para ciertos servicios WAP, tales como servicios de banca o compras en un sitio WAP. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y, probablemente, un módulo de seguridad que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Módulo de seguridad

El módulo de seguridad ofrece servicios de seguridad para aplicaciones relacionadas con WAP y permite el uso de firmas digitales. El módulo de seguridad puede contener certificados de autoridad y de usuario, así como claves públicas y privadas. El emisor de la tarjeta SIM o el proveedor de servicios serán los encargados de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Pulse **Menú**, seleccione **Servicios, Ajustes** y, a continuación, **Ajustes de módulo de seguridad**. Seleccione

- **Detalles módulo de seguridad** para ver el nombre, el estado, fabricante y número de serie del módulo de seguridad.
- **Cambiar PIN de firma** para seleccionar el PIN de firma que desea cambiar.

Véase también Códigos de acceso en la página 15.


## Certificados

Existen tres clases de certificados: certificados del servidor, certificados de autorización y certificados de usuario. Los certificados de autoridad puede guardarlos en el módulo de seguridad el emisor de la tarjeta SIM o el proveedor de servicios, o se pueden descargar de una página WAP y guardarse en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM. El emisor de la tarjeta SIM o el proveedor de servicios serán los encargados de guardar los certificados de usuario en el módulo de seguridad. Los certificados del servidor no se guardan.



- Certificados de servidor

El servidor WAP envía los certificados de servidor al teléfono y su validez se comprueba mediante los certificados de autorización guardados en el teléfono o en el módulo de seguridad. El teléfono indicará si la identidad del servidor WAP o de la pasarela WAP no se puede verificar, si el certificado del servidor WAP o de la pasarela WAP no es auténtico, o si no dispone del certificado de autoridad adecuado en el teléfono.

El indicador de seguridad  aparece durante una conexión WAP si la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela WAP o el servidor WAP (identificados mediante la [Dirección de IP](#) de la opción [Editar ajustes de servicio activos](#)) está codificada y es segura.

Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

- Certificados de autorización

Algunos servicios WAP, como los servicios bancarios, utilizan certificados de autoridad para comprobar firmas de certificados de servidor, u otros tipos de certificado de autoridad.

- Certificados de usuario

Los usuarios reciben los certificados de usuario de una Autoridad de certificación. Dichos certificados asocian a un usuario con una clave privada determinada en un módulo de seguridad y se utilizan como firma digital.

## Firma digital

Se pueden realizar firmas digitales con el teléfono. La firma identifica al usuario mediante el certificado de usuario utilizado para realizar la firma. La realización de la firma digital equivale a la firma en una factura, contrato o cualquier otro documento.

Para emitir una firma digital, seleccione un vínculo en una página WAP, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparecerá, por ejemplo, el texto que debe firmar, que contendrá posiblemente el importe y la fecha.

Compruebe que el texto del encabezado sea **Leer** y que aparezca el icono de firma digital .



**Nota:** Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para firmar el texto, lea primero el texto y, a continuación, seleccione **Firmar**.



**Nota:** Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma (véase Códigos de acceso en la página 15) y pulse **Aceptar**. El icono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio WAP muestre una confirmación de la compra.

## ■ Ir a (menú 14)

Para acceder a funciones específicas de forma rápida, pulse **Menú** y **Ira**, y seleccione la función deseada en la lista.



Si desea agregar funciones a la lista, pulse **Añadir**, desplácese hasta la función que desea agregar y pulse **Selecc.**

Para eliminar o agregar más funciones de la lista, véase Métodos abreviados personales en la página 77.

## ■ Servicios SIM (menú 15)

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 13. El menú 13 sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite. El nombre y el contenido del menú dependen de los servicios disponibles.



**Nota:** Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red al utilizar servicios SIM seleccionando la opción *Sí* del menú 4-3-6, *Confirmar acciones de servicio de SIM*.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.



## 7. Conectividad de PC

---

Puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico y acceder a Internet cuando el teléfono está conectado a un PC compatible a través de infrarrojos o de un cable de datos. Puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de conectividad de PC y comunicaciones de datos. Mediante PC Suite podrá, por ejemplo, enviar mensajes de texto e imagen, sincronizar contactos, notas de la agenda y de tareas entre el teléfono y el PC, así como gestionar los favoritos WAP y los conjuntos de conexión.

Para obtener más información así como archivos descargables, visite la página Web de Nokia [www.nokia.com/support/phones/6100](http://www.nokia.com/support/phones/6100).

### ■ PC Suite

PC Suite contiene las siguientes aplicaciones:

- **Nokia Application Installer** para instalar aplicaciones Java desde el PC en el teléfono.
- **Nokia Image Converter** para convertir las imágenes en formatos compatibles para su uso en mensajes multimedia o papeles tapiz y transferirlas al teléfono.
- **Nokia Sound Converter** para editar las señales de llamada polifónicas de modo que sean compatibles con el teléfono y transferirlas a éste.
- **Nokia Content Copier** para copiar datos o realizar copias de seguridad de datos del teléfono a un PC o a otro teléfono Nokia.
- **Nokia PC WAP Manager** para editar y enviar los favoritos WAP, o bien actualizar los conjuntos de conexiones del teléfono.

- **Nokia Phone Editor** para enviar mensajes de texto y editar la guía y los ajustes de mensajes del teléfono.
- **Nokia PC Sync** para sincronizar la agenda, notas de la agenda y de tareas entre el teléfono y el PC.
- **Nokia PC Graphics** para crear y editar mensajes con imágenes para modelos anteriores de teléfonos Nokia, por ejemplo, el Nokia 8310.
- **Nokia PC Composer** para crear señales de llamada monofónicas para modelos anteriores de teléfonos Nokia compatibles, por ejemplo, el Nokia 8310.
- Los controladores de módem de datos del Nokia 6100 permite utilizar el teléfono como un módem.
- **Nokia Modem Options** contiene ajustes para conexiones HSCSD y GPRS.
- **Nokia Connection Manager** para seleccionar el tipo de conexión entre el PC y el teléfono.

## GPRS y HSCSD

Con el teléfono puede utilizar servicios de datos de alta velocidad GPRS (General Packet Radio Service) y HSCSD (High Speed Circuit Switched Data).

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de servicios de datos de alta velocidad o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que el uso del servicio HSCSD consume más batería que las llamadas de voz o datos normales. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador mientras tenga lugar la transferencia de datos.

Véase Ajustes del módem de GPRS en la página 107.

## ■ Uso de las aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre el uso de la aplicación de comunicaciones de datos, consulte la documentación suministrada con ella.

### 1. Si utiliza una conexión de infrarrojos:

- Active la conexión de infrarrojos del teléfono. Véase Infrarrojos en la página 106. Asegúrese de que la conexión está activa en el PC.

Si utiliza el cable adaptador de conectividad DKU-5:

- Conecte el cable al puerto USB situado en la parte posterior del ordenador y al conector del teléfono.

### 2. Comience a utilizar la aplicación de comunicación de datos en el equipo.

Se recomienda no realizar ni responder llamadas telefónicas mientras el equipo se encuentre conectado, ya que la operación podría interrumpirse.

Para un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, sitúe el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante una llamada de datos.

## 8. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, reciclelas). No tire las baterías a la basura.



# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando la radio recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación de la radio por personas no especializadas puede dañarla.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice únicamente la antena suministrada o una antena de repuesto aprobada por el fabricante. El uso de antenas no autorizadas, modificaciones o incorporaciones pueden dañar el teléfono y transgredir las regulaciones que se aplican a los dispositivos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

# INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

---

## ■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

## ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse al teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

## ■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

## Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Las personas que lleven marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

## Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

## Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

## Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

## Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

### ■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio), y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

## ■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.



## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.  
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 911, 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.

### ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Dichos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y especifican los niveles permitidos de RF para la población. Las directrices se basan en normas estándares desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.\* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para este modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,60 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

\*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

# GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE

## PARA EUROPA Y AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El periodo de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho periodo de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del periodo original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el periodo de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del periodo de garantía en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:  
  
(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un periodo de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

- (ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del periodo de garantía.
  - (iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del periodo de garantía.
  - (iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.
  - (v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.
  - (vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.
  - (vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o
  - (viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.
7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.
  8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica
  9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.



# TARJETA DE GARANTÍA

## A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra (dd/mm/aa): 

--	--	--

 / 

--	--	--

 / 

--	--	--

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): 

--	--	--	--

 - 

--	--	--	--

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): 

--	--	--	--	--

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: \_\_\_\_\_

Nombre de la tienda: \_\_\_\_\_

Domicilio de la tienda: \_\_\_\_\_



ITEM:  
IMEI:

B

Sello